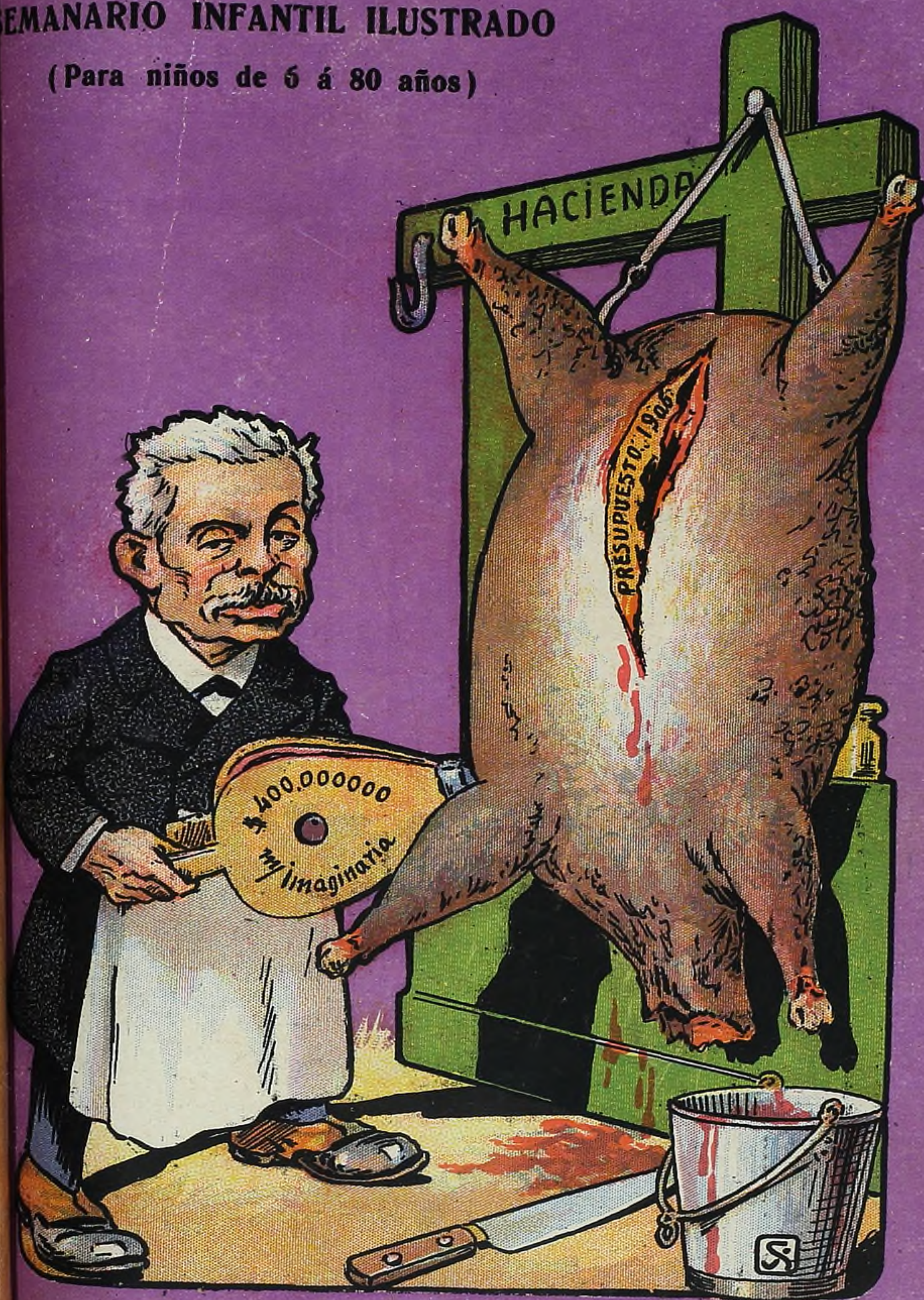
PBT

AÑO 2º
Nº 57

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



De nuestro más *terry*ble matadero
esta vista interior mostraros quiero
para que se conozca la manera
de hacer la insuflación de la ternera.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Aunque el hecho no es frecuente, ocurre lo bastante para que merezca fijar la atención: en distintas formas la santonina es administrada, principalmente á los niños, sin que preceda la prescripción del médico, dando lugar á fenómenos, á veces tan graves, que alcanzan los límites bien marcados de verdaderos envenenamientos.

Con efecto, expéndense infinidad de preparados que se destinan á la expulsión de lombrices y, sin otro consejo que el vulgar, se les hace ingerir á los niños, ya por indicación justificada, ya por sospecha más ó menos cierta de que la indicación referida sea una buena determinación. Y puede suceder que, ó bien los preparados contengan dosis del medicamento sobrado exageradas, ó que conteniendo las que el códex marca, no estén en armonía con la edad del niño al que se le administra.

En estos casos aparecen los detalles tóxicos, y si no se acude con tiempo puede este descuido causar la muerte del pobre niño, y si no la muerte, fenómenos molestos y que en muchos de los casos pueden crear una situación para la familia, llena de trastornos, inquietudes y pesares.

Bueno será, por dichas razones, conocer cómo se presenta el mal y cómo se remedia prontamente.

El niño no puede referirse á ciertos síntomas, como el observar cuántos objetos mira teñidos de color amarillento ó viola do; este detalle lo pueden comprobar con los adultos, los niños ya mayores. Pero cuando se presentan náuseas, temblores, respiración difícil, sopor, terminando por convulsiones verdaderas, no queda duda de que la intoxicación está producida, con razón mayor si las orinas son de color amarillo de limón ó rojas vinosas.

En este caso, lo urgente es la administración de un vomitivo que haga salir del estómago el veneno ingerido, es decir, que cuando los fenómenos tóxicos sigan rápidamente á la ingestión del veneno, el vomitivo es el indicado; mas si han pasado algunas horas, dando tiempo para que la substancia esté en los intestinos, lo pertinente será administrar un purgante cuya composición no es indiferente, porque, por ejemplo, el aceite de ricino resulta contraproducente debido á que facilita la absorción de la santonina por la acción de pereza intestinal que siempre provoca.

Debe preferirse la infusión de hojas de sen, y si se precisa una preparación de urgencia, los calomelanos, asociados ya al azúcar, ya á la jalapa, según los casos.

La santonina debe admministrarse por la noche, porque en ocasiones la intoxicación tiene lugar por sorprender al estómago con ella en ayunas y, bajo el supuesto de que las dosis estén bien hechas, nunca deberá pasarse de cuatro pastillas en niños de cinco años.

INFORMES ÚTILES



Los papeles viejos no deben tirarse porque tienen muchas aplicaciones, entre ellas la siguiente:

Cuando se vayan á barrer alfombras, se coge una hoja de periódico, se humedece con agua caliente, se exprime bien hasta que suelte toda el agua sobrante, y después de hacerlo pedacitos se esparcen por el suelo, y se observará que al barrer no se levantará ningún polvo, porque todo él queda adherido á los trocitos de papel humedecidos.

Para que los cristales de las ventanas se conserven transparentes, hay que frotarlos bien la cara que da al interior del aposento con una muñequilla de trapo empapada en glicerina. Luego, con una rodilla limpia y seca se les pulimenta hasta que no se vea la glicerina, sin quitarla por completo, y una vez seco el cristal por el calor de la habitación, se pondrá muy brillante y no se condensará en él la humedad.

El procedimiento ahorra trabajo, porque no hay que limpiar los cristales tan á menudo.

La pintura de los suelos.—Un escritor francés observa que el pintar los suelos con pintura que contenga blanco de plomo (albayalde), es perjudicial, pues ablanda la madera y la hace menos capaz de resistir el uso, aparte de lo perjudicial que es para la salud. Otras pinturas sin blanco de plomo, tales como el ocre ó la siena, no son perjudiciales y pueden ser empleadas con ventajas. El barniz hecho con secantes de plomo, también dice que es destructor, y recomienda el uso del borato de manganeso como secante.

Da como buena la siguiente receta para barniz: Tómense dos libras de borato de manganeso blanco, puro finamente pulverizado y agréguese poco á poco y revolviéndolo bien 10 libras de aceite de linaza á 360° Farh. Caliéntense 100 libras de aceite de linaza en vasija separada, hasta la ebullición, y agréguese al primer líquido, auméntese el calor y déjese hervir durante veinte minutos. Retírese del fuego y fíltrese á través de un paño de algodón. El barniz estará listo para usarse. Pueden emplearse dos capas de él, dando la última mano con goma laca si se quiere que quede brillante.

El cardenillo que crían las cacerolas y objetos de cobre cuando no se usan á menudo, se quita fregándolos con vinagre y sal. Después se les saca brillo con pasta de pulimentar, se enjuagan con agua caliente y se secan con un paño suave.

Los guisos hechos en cacerolas así tratadas no ofrecen ningún peligro para la salud.

Memorándum

ALMANAQUE

21 SÁBADO Sto. Hilarión abad y sta. Ursula y compañs. vírgenes y mártires.

EL SOL sale á las 4 y 49.
» pónese á las 5 y 54.

Temperatura en igual día de 1904: Máxima 17°. Mínima 7°6.

EFEMÉRIDES

1804.—En Montevideo es consagrada la iglesia matriz por el obispo de Buenos Aires don Benito de Luc y Riega.

1821.—Se estipula un tratado de alianza ofensiva y defensiva entre las repúblicas de Chile y Colombia.

ANIVERSARIOS

—Atentado contra el czar de Rusia.

—Es elegido gobernador de Tucumán el doctor José Olmos.

EL DÍA SOCIAL

Reciben este día las familias de:

Argerich (Carolina L. de)—Libertad 1058.
Ayerza (Josefina J.)—B. Mitre 1266.
Barilari (Carolina P. de)—Juncal 877.
Basavilbaso (Margarita M. del P. de)—Santa Fe 1136.
Becú (Sara G. de)—Suipacha 569.
Benitez (Carmen G. de)—Charcas 999.
Brinkman (Catalina M. de)—Av. Repúb. 451.
Cabred (Lía G. C. de)—Vieites 301.
Castex (Susana T. de)—Florida 239.
Castillo (Carolina de la T. de)—Santa Fe 951.
Cazón (Aureliana S. de)—Gral. Paz 4971. «Belgrano».
Crisol (M. y Rosa)—Bolivar 108.
Demaría (Carmen S. de)—Florida 935.
Gorostiaga (Emilia L. de)—Paraguay 733.
Güiraldez (Srta. Sara)—Riv. 4647. Caballito.
Ledesma (María L. M. de)—Tucumán 1700.

ALMANAQUE

22 DOMINGO Stos. Felipe obispo, Severo y Santa María Salomé.

EL SOL sale á las 4 y 48.
» pónese á las 5 y 54.

Temperatura en igual día de 1904: Máxima 20 8. Mínima 10°.

EFEMÉRIDES

1798—Toussaint-Louverture, general haitiano, se apodera del Cabo Francés.

1854—En la ciudad de Buenos Aires, muere el general don José María Paz, guerrero de la independencia y uno de los militares más notables de su época.

ANIVERSARIOS

—El ministro argentino en Chile, señor Benegas, presenta su renuncia.

—Gran fiesta de los juegos florales en la ópera.

Reciben este día las familias de:

Alvear (Elena Q. de)—Artes 1263.
Arning (Emilia F. de)—S. Cabral entre Esmeralda y Suipacha.
Baltar (Corina M de)—Córdoba 685.
Barrenechea (Angelina O. de)—Juncal 1263.
Bustamante (Petrona N. de)—Alsina 1540.
Madero (Guillerma I. de)—Maipú 726.
Martinez de Hoz (Eloisa F. de)—Florida 165.
Montes de Oca (Natalia V. de)—Rivadavia 6355. Flores.
Martinez Castro (Haydeé F. de)—Artes 1162.
Muñiz (Srta. Mercedes) San Martin 522.
Pereyra Iraola (María T. L. de)—Esmer. 1212.
Pérez (Clemencia S. de)—Suipacha 752.
Pellet (Genoveva L. de)—Callao 19.
Pérez Mendoza (María C. San Martín 522.
Pico (Carmen E. de)—Juncal 885.
Rodríguez Larreta (María L. Q. de)—Artes 1263.

ALMANAQUE

23 LUNES Stos. Pedro Pascual obispo y mártir y Donato obispo.

EL SOL sale á las 4 y 47.
» pónese á las 5 y 55.

Temperatura en igual día de 1904: Máxima 17°. Mínima 11.°6.

EFEMÉRIDES

1821.—El general San Martín expide un decreto declarando la libertad de imprenta en el territorio del Perú.

ANIVERSARIOS

—La escuadra rusa del Báltico ataca en el Mar del Norte á varios barcos ingleses.

—Reparto de los premios obtenidos en la exposición de Saint Louis por los expositores argentinos.

Reciben este día las familias de:

Alzaga (Juana M. S. de)—Reconquista 478.
Anchorena (Srtas. de)—San Martin 561.
Argerich (Mercedes S. de)—Piedras 338. (Primer piso.
Astoul (María B. de)—Bart. Mitre 841.
Biaus (Delia P. de)—Córdoba 1033.
Bosch (Elisa A. de)—25 de Mayo 307.
Buschiazzo (Manuela B. de)—Callao 1444.
Cano (María H. de)—Piedras 137.
Carabassa (Rosa R. de)—Cangallo 615.
Castaño (Enriqueta M. de)—Santa Fe 2293.
Castells (Elisa U. de)—Lavalle 371.
Clerici (María C. de)—Tucumán 760.
Foster (María N. de)—Bolivar 655.
Fresco (Wenceslada G. de)—M. de Oca 991.
García (M. F. de)—Esmeralda 185.
López Lecube (Estela C. de)—Alsina 1052.

ALMANAQUE

24 MARTES San Rafael, arcángel.
EL SOL sale á las 4 y 46.
» pónese á las 5 y 56
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 28°8. Mínima 13°4.

EFEMÉRIDES

1842.—En la ciudad de Lima á los sesenta y dos años muere el general chileno don Bernardo O'Higgins.

ANIVERSARIOS

Se declara disuelta la comisión demarcadora de límites con el Brasil y la Argentina.
—Se reglamenta el uso del telégrafo para las oficinas públicas.

Reciben este día las familias de:

Anchorena (Sara M. de)—Charcas 952.
Bary (María J B. de)—Paraná 1279.
Bell (Catalina A. S. de) Venezuela 1062.
Bengolea (Sofía A. de)—Av. República 417.
Campos Urquiza (Rosa A B. de)—Lavalle 165
Campillo (Juana Z de)—Tucumán 694.
Canale (Mariana D. de)—Seguí 670. «Adrogué»
Caprile (Ana T. de)—Pampa 2055. «Belgrano»
Cobo (Inés S. de)—Florida 439.
Díaz de Vivar (Rafaela P de)—Lavalle 488.
Errazuriz (Josefina de A. de) Tucumán 231.
Gallo (Celia G. de)—Artes 1243.
Garmendia (María R. R. de) — Paraguay 1327.
Grondona ([illegible]ela S. V. de)—San Martín 418.
Irigoyen (Carmen T de)—Av. República 439.
Massini (A. C. de)—Santa Fé 1381.

ALMANAQUE

25 MIÉRCOLES Santos Gabino y santa Daría, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 45.
» pónese á las 5 y 57.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 19°. Mínima 9°4.

EFEMÉRIDES

1779.—El jefe don Juan González termina el fuerte de Metincué (República Argentina) primera construído en la frontera del desierto para rechazar á los indios en sus invasiones.

ANIVERSARIOS

Reglamentación de la ley sobre impuesto de los azúcares.

Reciben este día las familias de:

Alvear (Teodelina F. de)—25 de Mayo 307.
Amadeo (Angela L de)—Lavalle 673.
Arteaga (Julia M. de)—Juncal 1367.
Cabezón Margarita F de)—Rivadavia 3423.
Escalante (Javiera R. de)—Santa Fé 445.
Herrera (señoritas de)—Charcas 525.
Ledesma (Felisa S. de)—Charcas 1705.
Lezica (señorita de)—Av. Alvear 358.
Lezica (Mannela R. de)—Av. Alvear 358.
Livingstón (María P. de—Larrea 1037.
Lobos (Josefa C. M. de)—25 de Mayo 175.
Lynch (Elena F. de)—R. Peña 1714.
Malpeli (Catalina C. de)—Montevideo 1308.
Marco del Pont (María L. D. de)—Viamonte 1055.
Mulhall (Eloísa S. de)—Rivadavia 4961.
Muñiz (María C. R. L. de)—Artes 479.

ALMANAQUE

26 JUEVES Santos Evaristo papa, Servando y German hermanos, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 44.
» pónese á las 5 y 59.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 20°6. Mínima 12°2.

EFEMÉRIDES

1813.—Por una ley de la asamblea del Río de la Plata quedan abolidas en todo el territorio argentino las armas y distinciones de nobleza que se ponían en las fachadas de los edificios.

ANIVERSARIOS

Se nombra al general Kuropatkine generalísimo del ejército ruso.

Reciben este día las familias de:

Aldao (María L. U. de)—Av. Alvear 1117.
Alsina (Laurentina O. de)—Santa Fé 862.
Altgelt (Laura T. de)—Charcas 684.
Armesto (Mercedes P. P. de)—Av. Alvear 95.
Arraga (Josefa Ch. de) Lavalle 925.
Barra (Zoa F. de la)—Montevideo 19.
Benegas (María L. de)—«Quilmes».
Bustamante (Elisa T. de)—Rivadavia 1077.
Calvo (M. R. de)—Arenales 2346.
Iturrióz (Sofía A. de)—Alsina 1458.
Maschwitz (Mercedes B. de)—Cerrito 1233.
Merlo (Carmen O. de)—Río Bamba 984.
Moreno (Julia M. de)—Esmeralda 179.
Moreno (Luisa C. de)—Tucumán 513.
Rivero (Carmen H. de)—Carabobo 88. «Flores».
Valdes (Asunción U. de)—San Martín 657.

ALMANAQUE

27 VIERNES *Ayuno.* San Frutos y sta. Sabina mártir, santas Irene y Saula.
EL SOL sale á las 4 y 43.
» pónese á las 5 y 59
Temperatura en igual día de 1904. Máxima 22°. Mínima 14°6.

EFEMÉ IDES

1660.—En Colombia tiene lugar la erupción del volcán Pichincha.

ANIVERSARIOS

Gran incendio del puerto de Hamburgo.
—Ley creando nuevos impuestos sobre los específicos.

Reciben este día las familias de:

Avellaneda (M. S. de)—Viamonte 1435.
Bunge (Lucrecia M. de)—Charcas 1936.
Cibils (Florentina de la C. de)—Corrientes 452.
Cueto (Clara D. M. de)—Cerrito 411.
Dimet (Justa C. de)—Lavalle 1535.
Dormal (Elina S. D. de)—Reconquista 1026.
Grondona (señorita Ernestina)—Callao 1432.
Guerrero (R. C. de)—Av. Alvear 1115.
Huergo (Carmen T. de)—Lavalle 1647.
Iriondo (Estela L. de)—Artes 1069.
Laspiur (Joaquina B. de)—Perú 126.
Leanes (Sofía I. de)—Florida 957.

N. B.—Continuaremos publicando la lista de los días de recibo.

OTRA.—Pedimos á las familias que nos avisen los cambios de domicilio y las alteraciones en los días señalados para recibir sus visitas.

HISTORIA DE LA SEMANA



(DE JUEVES Á JUEVES)

JUEVES 12.—En *Italia*. El gobierno prohibe los meetings antimilitaristas.

—En *Estados Unidos*. Se inaugura un congreso de banqueros en *Washington*.

—En *Chile*. En Concepción al celebrarse los funerales de Monseñor Labarca, se incendia la capilla ardiente, quemándose el cadáver del obispo.

—En la *República Argentina:* Se aprueba la fundación de colonias para los niños desvalidos.

VIERNES 13.—En *Rusia*. Muere repentinamente en *San Petersburgo* el príncipe Troubetzkoy, jefe del partido liberal moderado.

—En *Inglaterra*. Muere en *Bradford* el célebre actor inglés sir Henry Irving.

—En *Estados Unidos*. El presidente Roosevelt reglamenta el juego de football á consecuencia de los numerosos accidentes personales ocurridos en los últimos partidos.

—En la *República Argentina*. Una comisión de damas, presenta al Presidente de la República, una petición de indulto, para los presos políticos complicados en el movimiento del 4 de Febrero.

SÁBADO. 14.—En *Francia*. Realízase en *Saintie* el ensayo de una nueva locomotora con velocidad de 120 kilómetros por hora.

—Muere en *París* el general Pettiet, oficial de la Legión de honor.

—En *Rusia*. Reprodúcense las hostilidades entre tártaros y armenios.

—En *Estados Unidos*. Córrese en *Nueva York*, el premio Vanderbilt para carrera internacional de automóviles, resultando ganador el francés Hemery, que recorrió la distancia de 283 millas en 4 horas, 36 minutos y 48 segundos.

—El emperador de *Rusia* y el del *Japón*, firmaron simultáneamente la ratificación del tratado de *Portsmouth*.

—En *Austria Hungría*. El emperador nombra primer ministro de *Hungría* al barón Fepervary.

—En *Turquía*. Se nombra gran cherife de la *Meca* á Alí Pachá.

—En la *República Argentina*. Es nombrado ministro argentino en París el doctor Ernesto Bosch.

—Se nombra á los señores Dutasi Rodríguez y Fernández Valdéz, gobernadores de los territorios de *Santa Cruz* y *Tierra del Fuego* respectivamente.

DOMINGO 15.—En *Rusia*. A consecuencia de su matrimonio con la gran duquesa Victoria, esposa divorciada del gran duque de Hesse, es despojado de sus títulos y honores y dado de baja en el ejército el gran duque Cirilo, primo del czar.

—En *Chile*. Es asesinado en *Santiago* el conocido comerciante señor Gustavo Tituis.

—En la *República Argentina*. Córrese el Gran Premio Nacional resultando ganador el caballo «Floreal», propiedad del señor Paats.

LUNES 16.—En *Francia*. En la apertura de los tribunales en *París*, se prescinde por primera vez del servicio divino.

—En *España*. Gran desorden en *Barcelona* con motivo de un meeting á favor del descanso dominical.

—En *Inglaterra*. En *Londres*, colocación de la piedra fundamental de la nueva oficina general de correos.

—En *Estados Unidos*. Gran incendio en la prisión de Castle Williams.

—En *Alemania*. Se aprueba el divorcio del príncipe Felipe de Sajonia Coburgo Gotha y la princesa Luisa de Bélgica declarando libres á los dos cónyuges.

—En la *República Argentina:* Se anulan los remates de tierras en la Pampa.

—El Presidente de la República rechaza la petición de indulto para los procesados políticos presentada por una comisión de damas.

MARTES 17.—En *Francia* el señor Jacques Faure con su globo «Kabylie» gana el premio otorgado por el *Aero Club*.

—En *Italia*. El ingeniero Marconi rescinde los contratos que tenía con el gobierno italiano.

—En el *Japón*. Rescripto imperial para calmar la agitación del país, sobre las cuestiones de la paz.

—En la *República Argentina*. Apruébanse definitivamente los proyectos de ley de sellos, ley de impuesto de puertos y muelles, y tarifa para la tracción terrestre en los puertos.

—Se descubre una falsificación de los billetes de cinco pesos.

MIÉRCOLES 18.—En *Italia*. Convención con las potencias adherentes para sostener la Cámara internacional de Agricultura.

—Ensáyase con éxito completo en Spezia un aparato submarino automático para destruir las líneas de minas bloqueadoras, inventado por el almirante Mirabello.

—En *España*. Constitución definitiva del Senado, nombrando presidente al general López Dominguez.

—En *Suecia*. Clausura del Riksdag, pronunciándose el discurso por el rey Oscar II.

—En la *República Argentina*. Nómbrase juez de comercio de Buenos Aires al doctor Ramón Castillo.

—Termina la delimitación de la Puna de Atacama.

—Gran banquete en *La Prensa* celebrando su 36° aniversario.

Semana nupcial

VIERNES 13.—Señorita María Marcelina Laphitzondo con el doctor Francisco Mollard.

SÁBADO 14.—Señorita Julia Biaus con el señor José Chillado.

—Señorita Leonor Pierlet con el señor Manuel Zamudio.

LUNES 16.—Señorita María Luisa Martí con el señor Fortunato Anzóategui.

—Señorita Elvira Goyeneche con el ingeniero Máximo Valler.

—Señorita María Beek con el señor Carlos Leichintz.

MARTES 17.—Señorita Belén Wilding con el señor Carlos Dunning White.

MIÉRCOLES 18.—Señorita Sara Barreiro Grau con el señor Pedro J. Castell.

—Señorita Babelle E. Scott Campbell con el señor Guillermo Baunerman.

Semana necrológica

JUEVES 12.—Señor Ildefonso Medina
—Señora Rosa Costa de Piaggio
—Señora María Martínez de Lobato
—Señorita Amparo Nicolau Roig
VI RNES. 13—Señor Pablo Granada
—Señor José Lalanne
—Señor Mariano Anchorena
—Doctor Guillermo Melian Lafinur
SÁBADO 14.—Doctor Francico Peyró
—Señor Teodoro S. Escola
—Señorita Petrona de las Carreras
DOMINGO 15.—Señor Francisco Bollero
—Niño Jacobo Raúl Berra
—Señor Antonio Gandulfo
—Señor Francisco Fernández
LUNES 16.—Señor Juan Rossi.
—Señor Angel Tassara.
—Señor José Fuentes Ortiz.
MARTES 17.—Señorita Monserrat García
—Señora María Bordagaray de Oyharzabal.
—Señor Andrés Pallavicini.
—Señora Juana Bustos de Barra.
MIÉRCOEES 18.- Señorita Anna A. Geaven.
- Señora María C. de Etcheparreborda
—Señorita Emilia Giardulli.
—Señor José M. Laa.

Reuniones y fiestas sociales anunciadas

SPORTIVAS

DOMINGO 22.—Excursión del Club *Italo Argentino*, en San Isidro.

—Primeras regatas organizadas por el *Tigre Saling Club*.

—Macht internacional de ajedrez entre el Club Argentino y el Circulo Internacional de Santiago de Chile.

RELIGIOSAS

SÁBADO 21.—Peregrinación á Luján por la congregación de Santa Filomena.

DOMIMGO 22.—Solemnes cultos en la Metropolitana, celebrados por la archicofradía del Santisimo Sacramento.

—Fiesta en la capilla Corpus Christi en honor de Santa Teresa de Jesús.

LUNES 23.—Peregrinación de los residentes vascos á Luján.

JUEVES 26.—Peregrinación á Luján, por los feligreses de la parroquia de San Cristóbal.

SOCIEDADES

SÁBADO 21.—Baile de *Jóvenes Alegres* en salón de la Colonia Italiana.

—Fiesta de *Unión Liberal* en la Casa Suiza.

—Baile de *Non fa Cumedia* en el salón del Orfeón Gallego Primitivo.

—Representación del *Orfeón Gallego* en el Centro Republicano Español.

—Baile de *Orfeón Argentino* en sus salones de las calles Cerrito y Cuyo.

—Velada del círculo *Guido y Spano* en el salón de la Operai Italiani.

—Baile de *La Argentina* en su local.

—Tertulia del *Centro Recrealivo* de Lomas de Zamora, en el Teatro Español.

—Función de *Progresistas Argentinos* en el salón de la Lago di Como.

—Baile de *Gloriosos de la Pampa* en el salón de L'Arte.

—Fiesta del *Orfeón Gallego* en los salones de la calle Bartolomé Mitre 1981.

—Fiesta de *Les Enfants de Beranger* en su local de la calle Tacuarí.

DOMINGO 22.—Tertulía de *Yuventud Alegre de San Cristobal*, en San Juan 782.

—Tertulia de *Flor de España* en el salón de Les Enfants de Beranger.

—Fiesta de *Juventud Unida del Norte* en el salón de la Operai Italiani.

—Tertulia de *Rentistas del Norte* en el salón de la Lago di Como.

—Baile de *Iris del Oeste* en el salón de la Unione e Benevolenza.

—Fiesta del *Centro Gallego*.

—Fiesta del círculo *Aurora Filodramática* en su Rodríguez Peña 254.

—Tertulia del *Submarino Peral* en el salón de la calle Suipacha 444.

ENLACES ANUNCIADOS

LUNES 23.—Señorita María C. Amadeo Lastra con el doctor Rafael Llerena.

—Señorita Josefina Abeleyra con el señor Pedro A. Rojas.

—Señorita Dámasa Saavedra Zelaya con el señor Andrés L. Lamas.

—Señorita Margarita Laborde con el señor Carlos M. Mayer.

VIERNES 27.—Señorita María Sara Elías con el señor Pedro R. Malbrán.

SÁBADO 28.—Señorita Celia Castro Biedma con el señor Adolfo Estrada.

REUNIONES

SÁBADO 21.—Concierto del Ladie's Mandoline Club.

DOMINGO 22.— Fiesta en la Sociedad Sportiva por el Círculo de la Prensa.

Entrega del premio á la abnegación instituído por *La Prensa* al agente José María Rosales.

JUEVES 26.—Concierto organizado por la señorita Amanda Campodónico en el Prince Georg's Hall.

SÁBADO 28.—Garden Party organizado por el Woman's Institute.

Salida y entrada de vapores durante la próxima semana

(DE SÁBADO Á SÁBADO)

Vapores á salir hasta el 27 de Octubre

DÍA 21.—«Oropesa», para Valparaíso, Reconquista 80

DÍA 22.—«Berenger el G.», para Barcelona y escalas, Lima 371.

DÍA 24.—«Maasland», para Dunkerque y Amsterdan, Reconquista 250.

DÍA 25.—«Sardegna», para Barcelona y Génova, Reconquista 240; «Nordérney», para Bremen y escalas, Corrientes 380; «Cap Blanco», para Hamburgo y escalas, Cuyo 442.

DÍA 27.—«Orisa», para Liverpool, Reconquista 80; «Magdalena», para Southampthon, Reconquista 264; «Amazone», para Burdeos y escalas, Reconquista 331.

Vapores esperados hasta el 27 de Octubre

DÍA 21.—«Oropesa», de Liverpool, Reconquista 80; «Magdalena», de Southampthon, Reconquista 264.

DÍA 22.—«Amazone», de Burdeos y escalas, Reconquista 331.

DÍA 24.—«Italia», de Génova y escalas, Reconquista 240; «France», de Marsella y escalas, Reconquista 429.

DÍA 25.—«León XIII», de Génova y escalas, Alsina 756

DÍA 26.—«Sao Paolo», de Amberes, Cuyo 442.

DÍA 27.—«Orisa», de Valparaíso, Reconquista 80.



POR GIUSEPPE DI PAPANOVA

(Véase el número anterior)

Intre toda esas carta a guarrao una qui li envitaba á versi in il bailungo di *Lu Angelito di la Buca* per cunvirsá in secreto, disía, sen que los viecos si interen.

Mentra il tata leyiba la cartita murosas, la mama andiaba á buscar il palo di la iscoba é cuando lo a tinido in so manos a cuerrido á dunde istaba la Lisarda per cuastigarla trimendamenti. La mochacha intretanto se ne abía incirrao in la cusina, e gridava come ina marrana aligando qui eya no queriba á lu venti nuvio sino á ino solo.

La mama a impizao á patada lembia cun la poerta di la cucina e in baldi la Bianca a quirido suquetar á la vieca. Duña Lionina istaba endiñada grandementi e le a dicho qui anti di asir il pirdón a so ica se ne curtaría du dedo di so manos



Cuando la mama liá pidido per úrtima vez qui abriera la poerta, e la Lisarda li a cuentistao qui no la apría, la vieca la a vurtiao di ina fuerti patada qui a rumpido lu vidrio e la sirradura.

Andunce sí qui a piyao ina feriusa paliza la chiculina. Duña Lionina li mitía palo per la esparda e la testa, tirrándola di las mechas, per cuya mutivasión la mochacha gridaba iscandalosamenti...

A sido intonce cuando il visino di ar lado, in cregoyo impriado in la Prifetura, a sacao la cabeza per riba di la paré e liá gritao á la mama qui si seguía pigando á la ñiña dariba parte in il ato al Difinsor di Minore, perque esto era in gran iscándalo pir il vicindario e pir la omanidá. Duña Lionina á cuentistao qui íl mandaba in so casa e que eya e so marito mandiaban in la suya, qui si dicase di cuempadriá qui si él tiñía cuña in il centro, eyo tiñían tamién bastante infruencia in la peroquia.

Sian insortao di ona puerca maniera cuil vecino, e mentra iste la yiamaba «cumadreca», la señora li gridó «ladrún di galinas é di güevi». Il cregoyo liá tirrao cun ina galerra vieca, e la madre di la Lisarda li a sortao ina salivación qui li pigó nel mismo oco sinistro.

La sobasión a siguido adilanti, ma la mochacha se ni difendía di lo palos con il cucharrón di espomar il pochiero. Dispoi di in coarto di ora, a concruído li ispetácolo e duña Lionina a dicido á grito, qui esa misma tardi andiaría á mitir á la sensavergoña in lu Equirsisio.

Mentra sosidía isto, dun Sancurco incuentraba ina carta firmada per «su vicino», qui diseba cusi: Lisarda: So mama é ina vieca qui tiñe ina lingua má grandi qui la cola di ona tijereta, iso pacarone qui sacan ina pruma pir on lado e la altra pir lo otro.

Si lo dico mé qui la cunosco pirqui la soi oyido má di in millión di vesi.

Mí tengo el arma triste cume ina mañanita de invierno, perqui veo qui á osté la persiguen lu novios tremendamenti.

Agame il favor di no punerse más in la puerta dil negosio di so tatas a cunvirsar cun ese gran campadre del Cuzcado di Paz.

Agame il favor di no recebirle so fiores a ese altro istópido iñoranti, lambidor di pratos, di la Yodantía.

Agame il favor di no salir cuando pasa per la caye sirbando so milon-

guería ese gran tripa vacidas del piamonteise.

Agame il favor... ágame il favor di no punerse a fugar di manos cun Cuansito, il subrino dil chanchiero, perque iste mochacho tiñe ona lingua má larga qui la cola di una bayena...

Li digo di esperarme mañanita timprano per la paré dil fondo di so casa que li intrigaré ina enterisante carta.

So siguro servidor qui soeña tre día in la settimana con osté:

Rofino Cuenca,
Iscrebiente di papeles in la Prifetura

Dun Sancurco á yiamao a ina cufirincia secreda á so moquier é liá intirao de la noeva cartita murosas. La siñora a sortao ina ponta di cuicios istópidos é lia dicido á so isposo qui pir cada parola di lo novios li diba á incacar altro chiestazo más á la Lisarda.

Inseguimento la vieca a yiamao á la fitecada e la povereta a venido ingugándose lu ocos per la lágrima di dulor qui li caiban di la pistañas.

— Cunfisá quine es ise muzito qui ti escribe yamándoti palumeta dil curazón de su sicuro servidor; cunfisá quine es ise altro caquetiya qui dice qui tu tatas se ne mama come ina cabra tuto la doménicos dispuei di lo mancarroni; cunfisá coánta carta más tinés iscuendidas in la casa...

—Nu lu cunfieso.

—Cunfisá quí crase di moríos as tiñido cuel porconazo figlio dil piloquiero que nu pasa de ser in cuempadri di curdión é di güitarra...

—Nu lu cunfieso.

—Cunfisá pir qué ti alivantabas timpranito pir la mañanita pritistando qui queribas asir la ayodasión á to tatas in la lembieza dil nigosio...

—Nu lu cunfieso.

—¿Nulu cunfisás?

—Nu mi pegui, mama, pir lamor di Diosi... ¡¡Gay, gay, mi mama mi amasa, mi mama mi amasa, oxilio, oxilio, per favur qui mi matan!!

Il vicino ha vorvido á sacar la cabeza pir insima di la paré é la vieca al discobrirlo lia sortao con un cunejo muerto pir la cabeza. Il muzo indiñado a quiamao á la pulesía é la otoridá a dintrao al nigosio e se ne a preducido in grandi alburoto.

In la vedera, il visino lia dicido al viquilante qui tocase la pitada al ufi-cial e il agente a tuquitiao cuatri lunga pitata qui an mitido in berullos bárbaro in la cuadra.

Invano dun Sancurco a disido á la genti qui no era nienti; invano la Bianca, culurata pir la sufucación di la virgüenza, lis á disido tamién qui era ina chicutiadura dada á so irma-na pir mutivo inseñificante; invano an icho cuerré la vos per il barrio lu vicino quiriban intirarse cun so prupio ocos e per isa mutivasión se ne an agurpao frinte dil nigosio di la famillia Ritolaza má di dusenta pirsonas.

Coando duña Lionina a cuemprindido il batifondo que ne abía preducido siá quirido volver per tras, pero ya no tiñi logar per ri-pintirse. La concorrinsia a siguido cri-siendo e mien-tra argun istópido cuen-taban quiabía in ferido e di muerto entre la pieza di nigosio, altri sunso an sus-teñido qui la padrona a di-cobierto á un caquitiya is-cuendido di-bacos di la ca-ma di so ica pir rubar la minor di la dos irmanas.



Cume lo curioso criceban pir mo-mento, il sió dun Sancurco a sirrao nigosio, ma in ese mimo momento yigao á toda carriera, in so cabalo, uſichal di la cumesaría. Il muzito, qui ne era in pácaro di cuenta, a pigao la poerta cu il cabo dil ribenqui, e adrento a cuentistao il padrón di la casa prigontando:

—¿Quin es osté?

—El uſichial de la cumesaría.

—¡Abro insiguida!

Andunce se ne a abierto il nigo-e il uſichialeto a intrao dándose corte istopendo. Tiñiba in aire di p-sonaque e mentra cuaminaba, la dayita si le muvía cuempadro-menti.

La genti an quirido miterse in seitiría, ma il uſichial a gridao al bo:

—Cuídeme la intrada, cabo.

Dun Sancurco a informao in secr-al impreado dil ocorrimiento e il chial se ne a sacao dil saco in p-e on lápiz e a prigontao il númer-la casa.

—Lavaría, mile trenta uno.

(Véase pag. 10

DE ITALIA

LOS TERREMOTOS DE CALABRIA


La iglesia de Parghelia

El rey Víctor Manuel, apenas tuvo conocimiento del espantoso desastre que devastó el sur de Italia, manifestó el deseo de visitar los pueblos destruídos por los terremotos, para darse cuenta por sí mismo de toda la extensión de la calamidad. El 1.° de septiembre emprendió su viaje desde Raconigi, acompañado de los generales Brusati y Majo, del mayor Ravizza y del ministro de la real casa.

Más de una vez, se apartó el soberano de ese pequeño séquito, para aventurarse solo entre las ruinas y entre la pobre gente atribulada. Recorrió así las localidades que más sufrieron: Briatico, Sant'Onofrio, Zammaro, S. Gregorio, Triparni, Parghelia, San Constantino, Zugri, etc. En ciertos sitios, tuvo que ir á pie, pues los caminos estaban muy deshechos para permitir el paso de un automóvil.


Stefanaconi.—Vista de su renombrada Iglesia, después de la catástrofe


Parghelia.—Buscando cuerpos de víctimas

A su llegada á Parghelia, acababan de sacar de entre los escombros á una niña, que había estado sepultada 70 horas y á la que se encontró demacrada en un hueco donde había otra niña muerta.

En casi todos los pueblos derruídos, las iglesias y los edificios más altos fueron los primeros que se derrumbaron.


Parghelia.—Casa donde perecieron sepultadas diez personas


Parghelia.—Aldeanos delante de sus casas destruídas

LOS TERREMOTOS DE CALABRIA



El rey Victor Manuel visitando el pueblo devastado de Zammaro



Todo lo que queda del pueblo de Zammaro



Zammaro. Buscando, ya sin esperanza, entre las ruinas



El rey Victor Manuel visitando á los perjudicados en el pueblo de Piscopio

Tiendа "La Central"

SAINZ HNOS. NAVARRO & CÍA.

VICTORIA 900 esq. TACUARÍ

Unión Telefónica 1605, Avenida
Coop. Telefónica 916, Central

Como gran número de nuestras favorecedoras nos manifiestan haberse informado tarde de las excepcionales rebajas que hicimos en la mayoría de nuestros artículos durante los días 9 al 14 del actual, con objeto de que todos puedan aprovecharse de estas ventajas, de nuevo obsequiaremos al público con

Otra semana de saldos

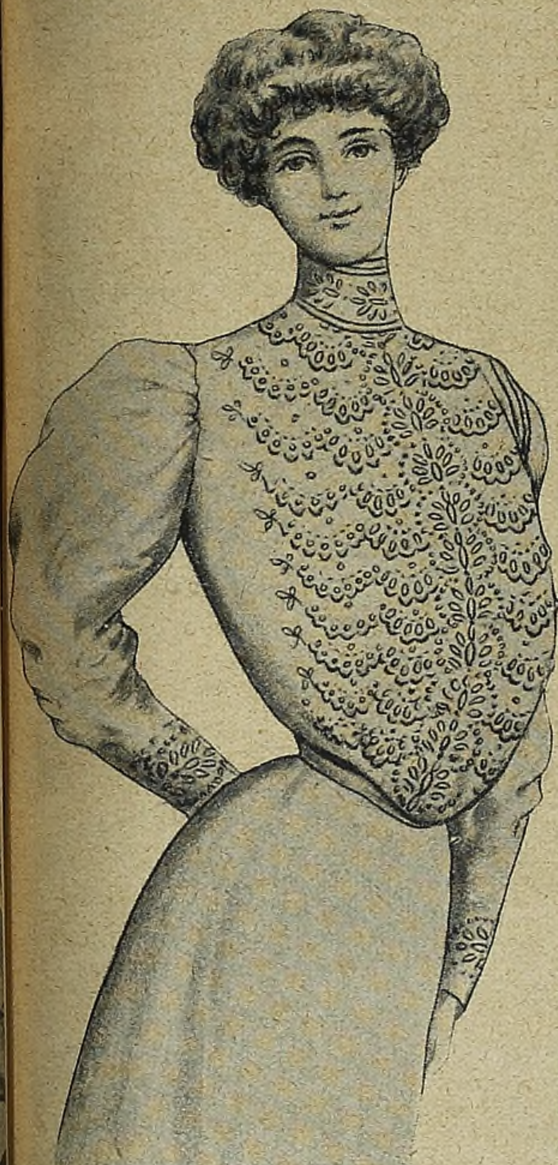
LUNES 23
MARTES 24 y
MIÉRCOLES 25

Venderemos á mitad de su valor: Tapados de seda en color y negros, Vestidos tailleur, Polleras de lana, brin y alpaca, Batas de lana, seda y algodón, Visos de seda y moaré, Batones nuevos modelos, Matinées, Ropa blanca, Corsés, Golas, Manteletas, Chales última creación y otras novedades.

JUEVES 26
VIERNES 27
Y SÁBADO 28

Cortes de vestidos media confección desde **$ 10 á $ 250.**

Cortes de blusa en todos los estilos, Festones, Abanicos, Sombrillas, Guantes é infinidad de artículos á precios que asombrarán por su baratura.



N.° 38214 Corte de Blusa Broderie anglaise blanco. y de color: ¡Verdadera ocasión!.................. **$ 3.50**

GRAN STOCK DE RETAZOS A CUALQUIER PRECIO

Nota importante: Los precios de saldo sólo rigen para los días que anunciamos.

Otra: Todo pedido de muestras que nos hacen de Provincias es remitido gratis y á vuelta de correo.

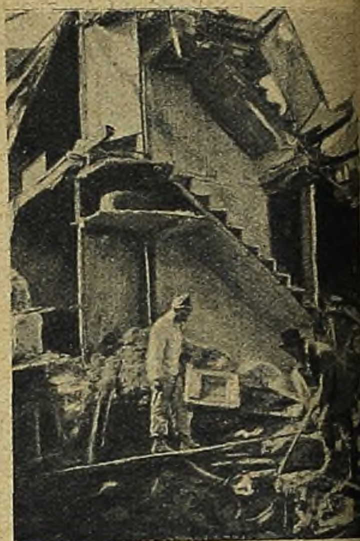
LOS TERREMOTOS DE CALABRIA



Orando ante las vírgenes y los santos de la iglesia destruída en Zammaro



Parghelia. Descubrimiento de una niña viva que estuvo 70 horas bajo las ruinas de una casa



Parghelia. Sitio donde se descubrió la niña



Parghelia. Buscando cadáveres entre las ruinas

RESURRECCION

Liqueur du Père

KERMANN



Único concesionario: A. BOULLOUD - Cangallo 685 Bs. As

TIENDA SAN JUAN

El establecimiento más importante y mejor surtido del país

CIBRIAN HERMANOS

Alsina y Piedras  Bue os Aires

DEPARTAMENTOS

de Sedas, Fantasías, Confecciones, Mercería, Guantes, Encajes, Perfumería, Blanco, Lencería, Alfombras y Tapicería

VISOS

NOVEDAD

1 2 3 4 5 6

N.° 1. **Viso** de tafetas de calidad especial en todos los colores con doble volado en varios estilos.................... $ 12.—

N.° 2. **Viso** de rico brocato de puro hilo con espléndido volado plegado acordeón, gran surtido de colores........... $ 9.—

N.° 3. **Viso** de buen brocato en dibujos de novedad, todos los colores, volado doble, varios estilos.............. $ 11 —

N.° 4 **Viso** de riquísimo tafetas de p[illegible] seda, con doble volado en todos los co[illegible] res, formas variadas............. $ 18[illegible]

N.° 5. **Viso** de moaré de hilo y seda f[illegible] mando cuadros en varios colores, vola[illegible] plegados, acordeón y otras formas $ 1[illegible]

N.° 6. **Viso** de moaré de hilo, clase s[illegible] rior en colores lisos, volados en va[illegible] formas, varios colores, **excepcional** $ 5[illegible]

GRANDES NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

PIDAN nuestro nuevo **CATÁLOGO GENERAL** para **Primavera y Verano,** se remite gr[illegible] y libre de porte á cualquier punto de la República.

EL MONUMENTO Á COLÓN EN VALLADOLID.—LA MISERIA EN ANDALUCÍA

Las ferias de Valladolid se festejaron este año con la inauguración del monumento á Cristóbal Colón, obra del malogrado escultor Susillo. El monumento cuya primera piedra colocó Alfonso XIII en septiembre de 1903, se halla á la entrada de la población al principio del paseo central de Campo Grande.

Ante una enorme concurrencia verificóse el acto que fué presidido por el alcalde, el presidente de la diputación provincial y el capitán general. El arquitecto señor Agapito y Revilla leyó una memoria relativa al curso de las obras y el alcalde pronunció un breve discurso. Mientras se firmaba el acta, el orfeón Pinciano, dirigido por el maestro Aparicio, cantó el himno á Colón música de ese maestro y letra de don Segundo Cernuda.

—En Andalucía, continúa la mala situación de los trabajadores del campo, á causa de la crisis agrícola y en muchos pueblos se han verificado repartos de pan entre los menesterosos.

Esas distribuciones no bastan y los necesitados llegan en ciertos casos á atacar las panaderías, siendo preciso que los contenga la guardia civil. Esta situación difícil parece que se prolonga, á juzgar por las noticias telegráficas.



Inauguración del monumento á Colón en Valladolid



Teba (provincia de Málaga). Gente del pueblo en el antiguo castillo



Esperando la distribución de alimentos

FALLECIMIENTO DE NAVARRO LEDESMA.—LA APERTURA DE LOS TRIBUNALES

El literato y periodista don Francisco Navarro Ledesma falleció en Madrid el mes pasado, á los 36 años de edad, casi repentinamente. Se encontraba enfermo en cama, y cuando menos se temía, se produjo el fallecimiento. Navarro Ledesma desempeñaba la cátedra de Preceptiva literaria en el Instituto de San Isidro, escribía en «Blanco y Negro» y «A B C» y era feliz inspirador del periódico satírico «Gedeón». Hace poco, se había distinguido contribuyendo al gran éxito del centenario del «Quijote».


Don Francisco Navarro Ledesma † en Madrid

—El 15 del pasado septiembre, se verificó en Madrid la solemne apertura de los tribunales del reino. El ministro de Gracia y Justicia don Joaquín González de la Peña y los magistrados del Tribunal Supremo, escucharon la lectura de los artículos referentes al acto, después de la cual el ministro leyó un discurso que versaba sobre las reformas judiciales autorizadas por la ley de presupuestos de 1900.


D. Eduardo Martínez del Campo, presidente del Tribunal Supremo.

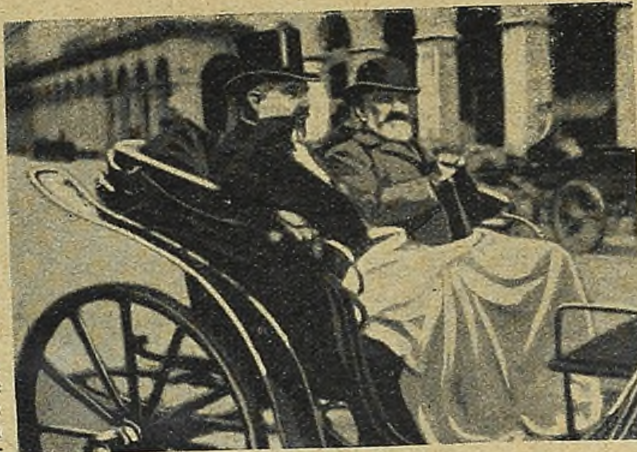

D. Joaquín González de la Peña, ministro de Gracia y Justicia.


D. Trinitario Ruiz Valarino, fiscal del Tribunal Supremo.

DE FRANCIA

La cuestión de Marruecos. — El Dr. Rosen, nuevo ministro de Alemania en Marruesos, fué recibido á su paso por París en el ministerio de Relaciones Exteriores donde le presentó el embajador alemán.

Suicidio de un financista. — El barón de Gunsburg, financista de origen ruso, se suicidó en París disparándose un tiro de revólver en el corazón. Se atribuyó este suicidio á un acceso de neurastenia.


París. El doctor Rosen y el embajador alemán príncipe Radolin, á su salida del ministerio de Relaciones Exteriores.

El nuevo ministro de China en París.—Publicamos el retrato de S. E.ª Liou, nuevo representante de China en París y uno de los personajes del día.

Muerte de M. Juttet.—Mr. Juttet, jefe del gabinete del ministro de comercio, sucumbió, á causa de una herida en la cabeza por haber chocado un automóvil con coche que le conducía.


Mr. Salomón de Gunsburg, financista que se suicidó


Su Excelencia Liou, nuevo ministro de China en Francia


Mr. Luis Juttet, víctima de accidente de automóvil

Tienda "EL SIGLO"

Buenos Aires, Rivadavia 800, Esq. Piedras Frente á la Confitería del Gas

I. CIBRIAN & CÍA.

Vender barato es el lema de EL SIGLO—Crear, su especialidad

RECORD DE NOVEDADES



FANTASÍAS

Géneros de pura lana, lisos y de fantasía, el metro á $ 4.50, 3.90, 3.50, 2 70, 2.50, 2.— y..... $ 1.–

Etamine de pura lana, el metro á $ 2.50, 2.–, 1.50, y.................................... $ 1.20

Voile de pura seda, el metro á $ 4.80, 3.90, 2.70, 2.50, y.................................... $ 2.–

Tringlina de lana y seda, el metro á $ 3.—, 2.25, 2, y.................................... $ 1.45

Géneros Ingleses para trajes «taylor», cuadro blanco y negro, blanco y gris, gris y negro, el metro á $ 3.20, 2.70, 2.40, 2, 1.80 y.......... $ 1.5

Foulares lisos y fantasía, el metro $ 2.50, 2, 1.40, y.................................... $ 1.2

Nuestros Visos !!

Se venden: En todos los colores la mejor clase de gro, c/uno, $ 12 y........................ $ 9.0

Reclame: Saldamos

500 cinturones de Gamuza, los más finos, valían $ 8.50 y 8 c/uno á **$ 1.50;** 4000 metros de brin bordado, valía $ 2, el metro á **$ 0.50;** 100 **Cortes** tul Alta Novedad, c/uno á.................... $ 22.–

OCASIONES

Cortes de brodería inglesa, adornados con va lencianas, con aplicaciones del mismo género y con puntillas venecianas, cada uno á $ 35, 2 20, 18, 14, 12 y.............................. $ 10.–

Cortes de batista de hilo, con espléndi das guarniciones de valencianas y co puntillas de Irlanda, c/uno $ 50, 42, 36, 28 y....... $ 22.–

Cortes de tul point d'esprit bordados, con modernísim volados, cada uno $ 38, 30, y.................... $ 22.5

Cortes de blusas en toile, ba tista de hilo y nansouk, c/un $ 11, 9.50, 7.50, 6 40, 5.25, 4 y.................... $ 3.

NOTA— GRATIS: Remitimos muestras al interior de la Repú blica. – Sección especial para atender pedidos po carta

Los cartuchos sabios



—¡Qué fenómeno curioso! ¡Es estupendo!....



Cada vez que tiro.....



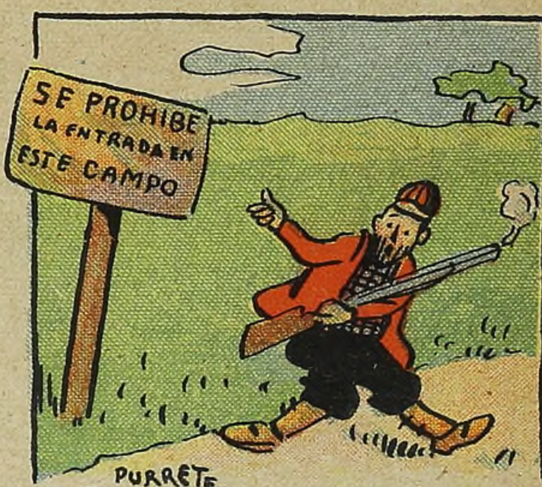
......vuelven á mi los plomos.



Voy á estudiar el caso seriamente. Otra vez...... pan!



¡Nada! Que me da el vuelto como si se tratara de moneda.



¡Bah! Ya lo comprendo todo. Como había este letrero, el plomo no quería pasar.

La Brasileña

CASA ESPECIAL EN CAFES

GRAN MEDALLA DE ORO (1ª clase)
Expon Internacional de Alimentación é Higiene
PARIS 1905.

GRAN PREMIO DE HONOR.
Expon Internacional de Higiene.
Buenos Aires.
1904.

Navarrete

SUCURSALES:

Artes 189
Santa Fe 2437
San Martín 40
B. Orden 1090
Mar del Plata
(Rambla)

*

IMPORTACIÓN

DIRECTA

*

Proveedor de
"La Provisión Popular"

NOTA: La casa atiende cualquier pedido de la **Capital** ó del **Interior**..

Para el envío del importe de las compras, la casa acepta: bonos postales, cheques, órdenes contra casas de esta plaza ó por intermedio del Expreso Villalonga.

Venta por Mayor y Menor

PRECIOS ESPECIALES PARA
Hoteles, Bars, Restaurants y Confiterías

PIDAN PRECIOS y MUESTRAS, dirigiendo sus pedidos á

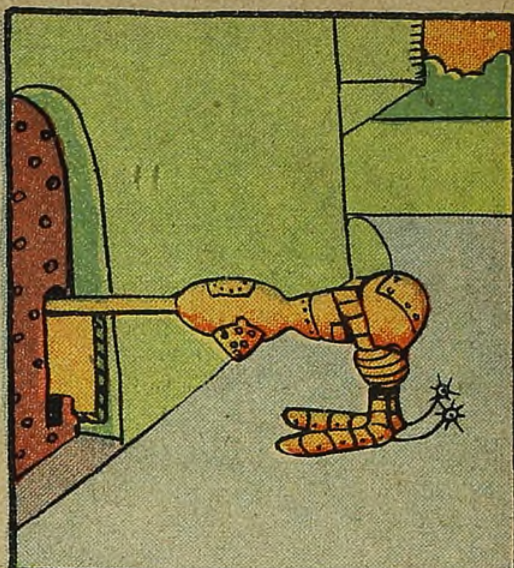
MANUEL D'HUICQUE

232, MAIPÚ, 236 * Buenos Aires

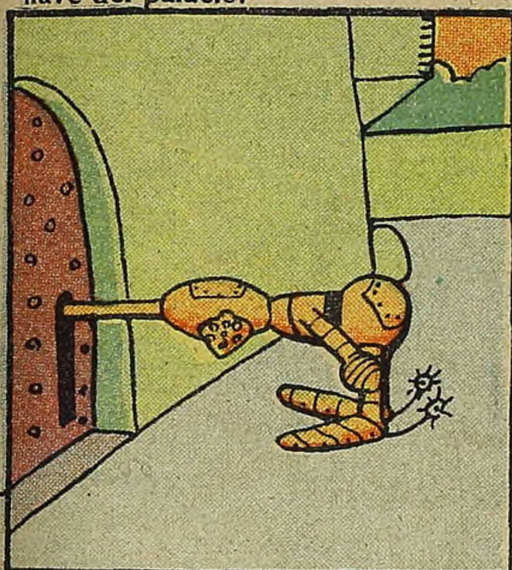
La llave del chambelán



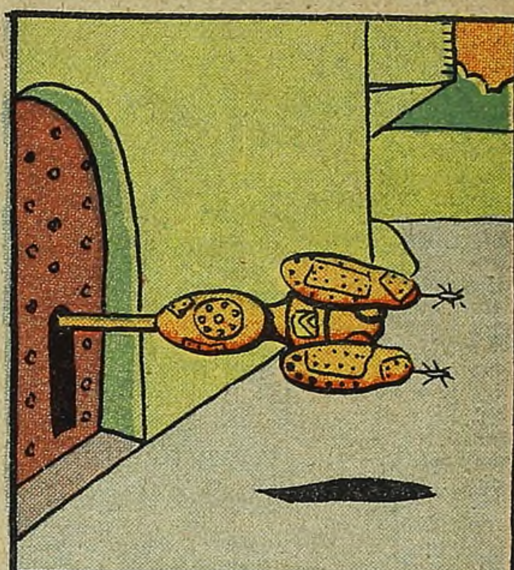
El rey se ha dignado conferirme el cargo de chambelán y confiarme la llave del palacio.



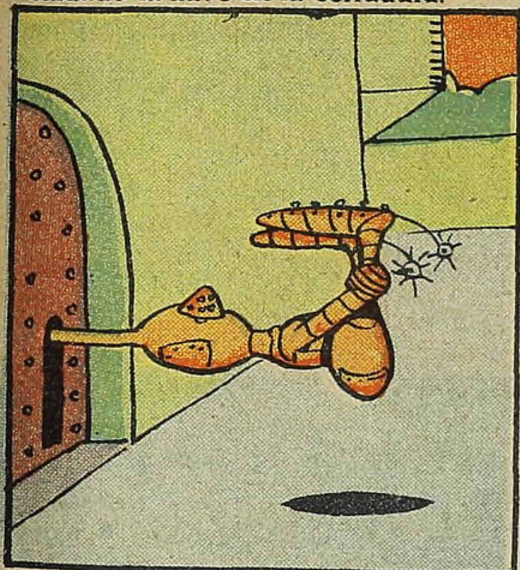
¿No saben cómo desempeño mis altas funciones?



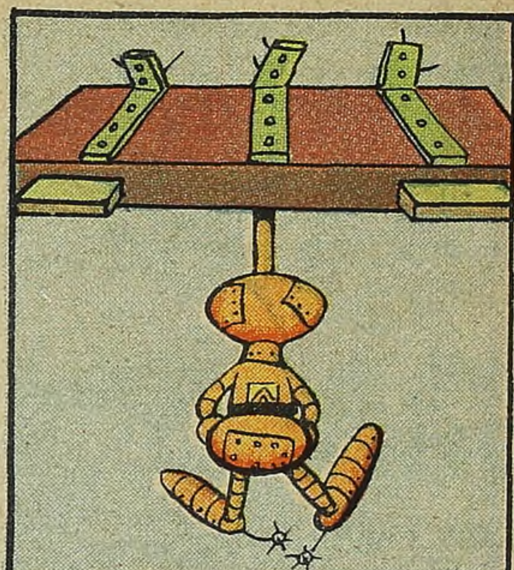
Pues, muy sencillamente: por la noche antes de retirarme, meto con cuidado la llave en la cerradura.



Luego doy media vuelta así... ¡Ya está!



Después, otra así. ¡Eso es!



Y de este modo, puedo irme á acostar tranquilo. La puerta está bien cerrada.

LAS GRANDES MANIOBRAS DEL ESTE



El generalísimo Brugère comentando una maniobra con el ministro de la Guerra Mr. Berteaux

La importancia y la calidad de las tropas elegidas, el tema estratégico, la configuración del terreno y la personalidad de los generales, daban un interés particular á las grandes maniobras que se desarrollaron en la región del este.

Cada uno de los dos partidos comprendía dos cuerpos de ejército y dos divisiones de caballería. Por una parte, el 6.° cuerpo que tiene su asiento en Châlons sur-Marne, y el 6.° cuerpo provisional, bajo las órdenes del general Hagrón; por otra, el 20.° cuerpo (Nancy) y el 5.° (Orleans) comandados por el general Dessirier. Ejercía la dirección suprema el generalísimo Brugère.



Llegada de la misión norteamericana

La concentración se efectuó en los valles del Marne y del Aube, maniobrando Dessirier en la región de Bar sur-Aube, para oponerse á la marcha de Hagrón que bajaba de Vitry-le-Français sobre Brienne. Después de una serie de maniobras parciales, el general Dessirier, con arreglo al progra-



El generalísimo Brugère y el capitán Lévêque señalando la llegada de los soldados al presidente Mr. Loubet



Mr. Loubet y el expresidente Mr. Casimir Perier en las maniobras.

ma, se dejó arrollar hasta el Aube.

Entre los oficiales extranjeros que asistieron á estas maniobras figuraba el teniente general Chaffee, del ejército norteamericano. También se encontraba entre ellos, en representación de la Argentina, el teniente coronel Rodríguez.

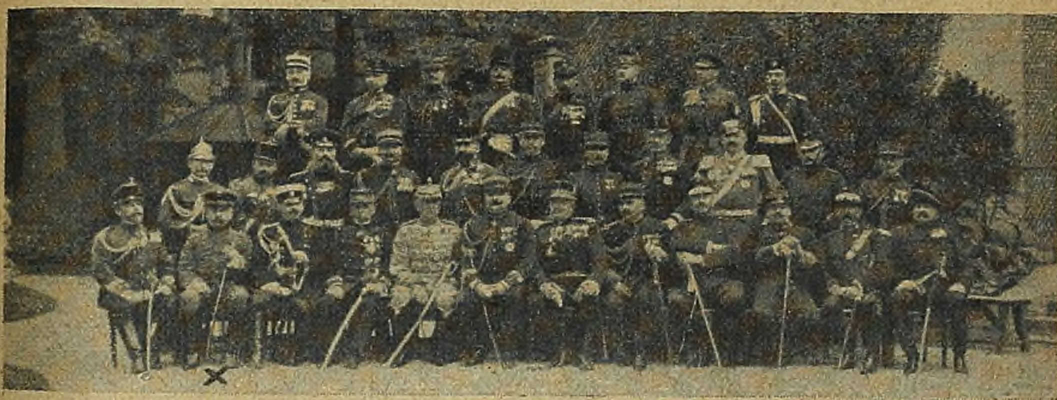
A pesar del tiempo poco favorable, las tropas dieron prueba de gran resistencia, notándose especialmente el estreno del cuerpo de ciclistas.



El general Chaffee, jefe de la misión norteamericana



El general Brugère y el general Chaffee escuchando la crítica de una vieja paisana



Los jefes y oficiales extranjeros que asistieron á las maniobras, entre los cuales se encuentra el *teniente coronel* Rodriguez x, de la Argentina

La enfermedad singular



El niño Valentín, que había leído muchas relaciones de viajes, salió un día á hacer exploraciones, armado de una pistola.



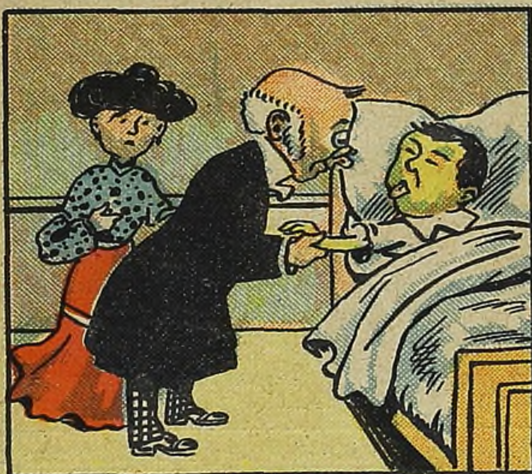
Quería matar animales salvajes, tigres, jirafas, etc., para alimentarse con ellos; pero como caza, sólo encontró un pequeño animal que mató y asó inmediatamente.



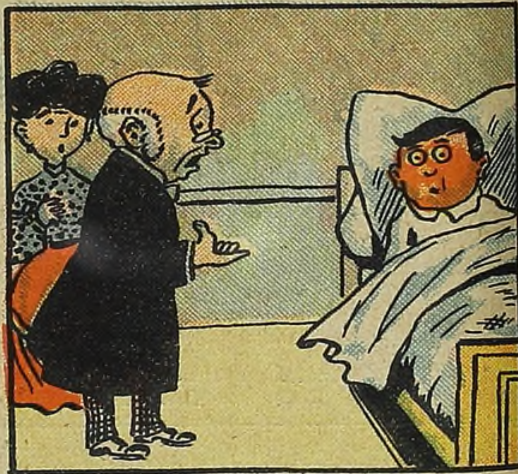
La comida le pareció muy buena, pero no le sentó bien y por tanto resolvió volver á su casa.



La mamá, que le vió muy pálido, hizo que se acostara y llamó al instante al médico.



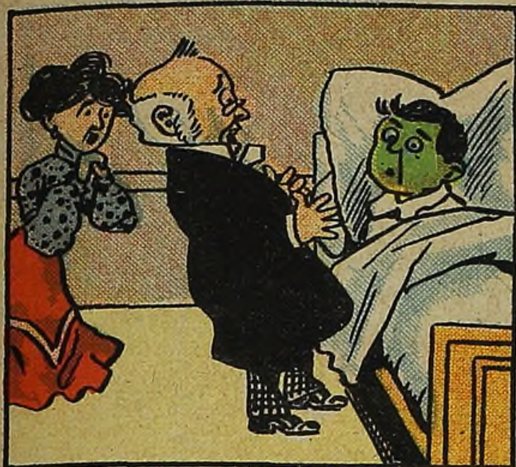
El doctor, después de reconocer á Valentín y de notar que *tenía toda la piel amarilla*, dijo que era un caso de ictericia y prometió volver al día siguiente.



Pero al día siguiente cuando volvió, encontró á Valentín de color rojo.

—¡Es extraño!—dijo—Sin duda tiene el sarampión.

La enfermedad singular



Cuando volvió el doctor al otro día, encontró al niño verde. El hombre se quedó estupefacto.

—¡Ah!—exclamó.—Tiene una enfermedad del hígado.

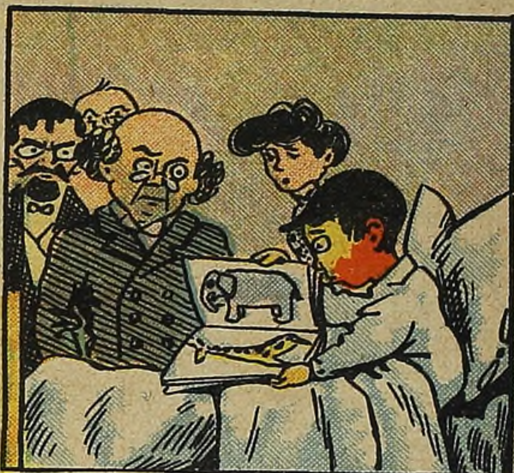


Al cuarto día estaba azul.

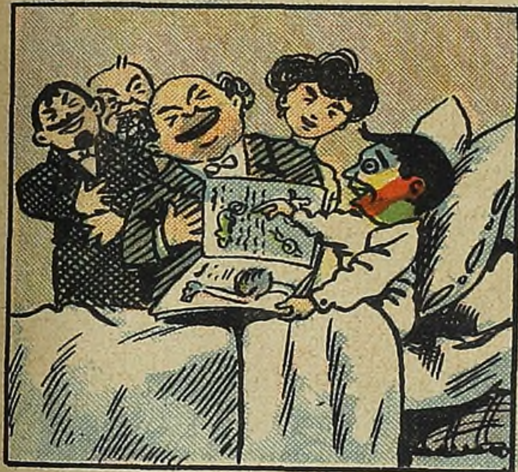
—Este es un caso completamente nuevo—pensó el doctor.



En una palabra, el niño pasó por todos los colores del arco iris. El doctor, que no entendía aquello, llamó á consulta á varios de sus colegas. Uno de ellos preguntó á Valentín qué había comido.



El niño explicó que se había comido un animalito cuyo nombre ignoraba. Le mostraron un libro de zoología para que señalase ése animal y...



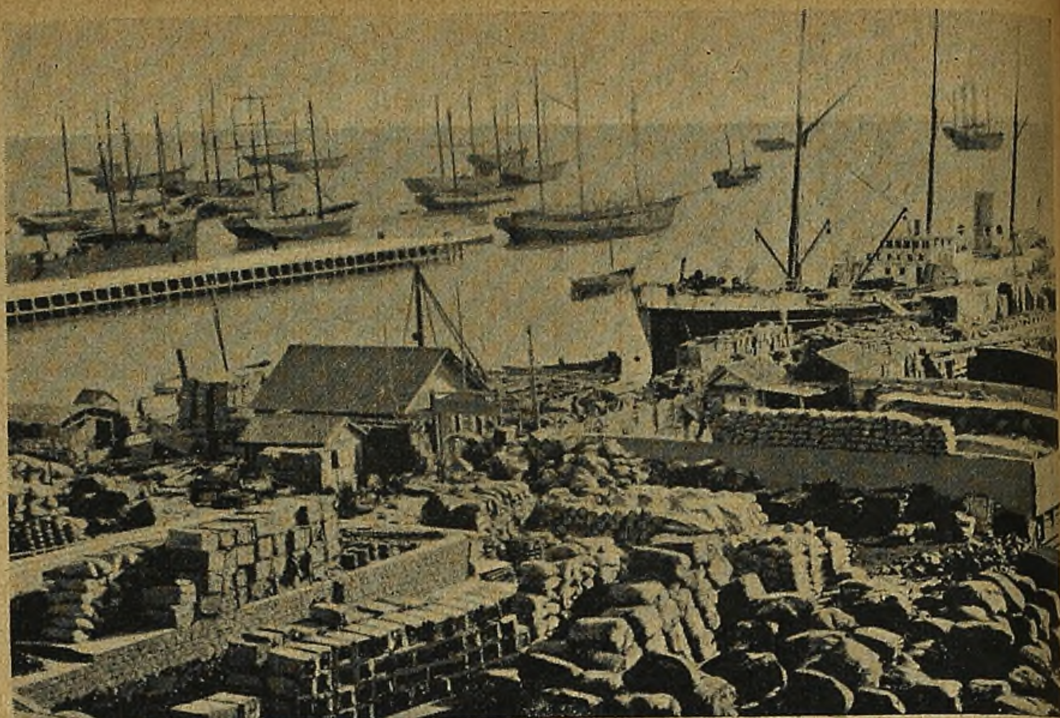
...de repente exclamó:— ¡Este es!

Los médicos lanzaron una carcajada, comprendiéndolo todo.



¡Valentín se había comido un camaleón!

Los desórdenes en el Cáucaso



Muelle de gran tráfico de Baku donde los incendiarios causaron grandes pérdidas

Los trastornos de Baku han sido un nuevo episodio de la lucha que mantienen las poblaciones caucásicas por el odio de raza y el fanatismo religioso. El movimiento es tanto más terrible cuanto que ha surgido entre los dos pueblos más hostiles: por una parte los tártaros atormentados sin cesar por la pasión panislámica, gente de ninguna cultura, más bien de instintos salvajes, que vive pobremente de los productos del suelo ó del trabajo en las minas; y por otra, los armenios, ricos, hábiles, dueños del comercio y de la industria é igualmente encarnizados en la defensa de sus intereses y de su religión.

Estando armados unos y otros, el menor conflicto degenera en matanza.

La situación particular de Baku favorecía además los actos de vandalismo, pues esa ciudad de 120.000 almas, levantada en la orilla occidental del mar Caspio, es el centro de la industria de petróleo del país. Alrededor de la ciudad, en Bibi Eybat, en Surajany, y sobre todo en Balajany, se elevan innumerables pirámides de madera ó «derricks» en el interior de las cuales brotan las columnas de nafta que, por arroyos al aire libre, van á formar lagos negruzcos muy fáciles de incendiar. Ha bastado una antorcha para convertir en un horno toda la región y causar en pocas horas una pérdida de cincuenta millones.



Incendio de las usinas y los depósitos de petróleo



Interior de un pozo de petróleo en Baku



Los depósitos de petróleo y el transporte en camellos



Incendio de los pozos de petróleo

EL SULTÁN Y SUS SÚBDITOS

La crisis por que pasa Marruecos actualmente exacerba, según dicen, el fanatismo de los súbditos de Abd-el-Aziz contra los europeos y los cristianos en general. Este estado de cosas es fácil de concebir.

Mientras las potencias ajustan tratados relativos á esa nación y se disputan los medios para ejercer influencia en ella, los buenos creyentes, no aficionados como su soberano á los progresos del extranjero, y viendo amenazadas su fe y su independencia, renuevan con ardor sus preces. Ya se sabe que á estos fervores religiosos corresponden los entusiasmos bélicos y que la oración ha precedido en muchos casos á la matanza.


Su Majestad Jerifiana Muley Abd-el-Aziz, descendiente del Profeta.

Las ilustraciones nos ofrecen, ante las noticias de las negociaciones sobre Marruecos y las conferencias diplomáticas, el cuadro bien distinto de los muslimes entregados á las prácticas de su religión.

Entretanto, el sultán, de gustos muy modernos, se


Los marroquíes agrupándose para la gran oración esperan la señal del morabito


1.ª posición. Dada la señal, los fieles se levantan y se alinean.


2.ª posición. A una segunda señal, los fieles se inclinan á la vez


3.ª posición. Los fieles se ponen en cuclillas sobre la arena


4.ª posición. Los fieles tendidos y con el rostro contra el suelo


Después de la gran oración, los fieles escuchan sentados el sermón del *morabito*

recrea dedicándose á la fotografía y paseando en automóvil y bicicleta. Como muestra de lo mucho que han progresado sus conocimientos fotográficos, reproducimos aquí una de sus fotografías, digna por cierto de figurar en un concurso. Representa á dos de las negras que hay en el harén dedicadas á la vigilancia de las otras mujeres y cuyos trajes, como puede verse, son muy decorativos. El regio fotógrafo las ha dispuesto perfectamente para conseguir efecto, demostrando que no es un aficionado vulgar, sino un inteligente que se da cuenta del arte. Durante las largas horas de ocio en los jardines del palacio, las señoras se pasean en automóvil y en bicicleta y el sultán se complace en tomar vistas cinematográficas de sus pintorescos desfiles.



Negras del harén fotografiadas por el sultán

Es muy hermosa una vida así, pero en este caso, dada la situación de Marruecos, se comprende que no deja de tener peligros.

El contraste entre el soberano y los súbditos salta á la vista y es como para hacer meditar sobre el porvenir.

ALMACEN DE LA BUENA MEDIDA

SUCURSALES: CALLE CUYO 502 A 508 ESQ. S. MARTIN
CALLE VICENTE LOPEZ ESQ. RODRIGUEZ PEÑA
CONFITERIA AV. DE MAYO Y PERU



C. SOLARI É HIJO

CASA PRINCIPAL MORENO ESQ. CHACABUCO

CASA INTRODUCTORA

Moreno esq. Chacabuco

Union Telefonica 508
Coop. " 220

Buenos Aires, 14 Octubre de 1905

Señor Presidente de la Sociedad Argentina de Seguros Cooperativos sobre la Vida y Caja Nacional de Pensiones
''LA MUTUA''

Senador Don Lidoro J. Avellaneda
Perú 69, esq. Avda. de Mayo
Presente.

Muy Señor mio:

Es mi propósito dejar constancia escrita, como un testimonio comprobatorio de la rectitud con que procede ''LA MUTUA'', que inmediatamente de haber sido reconocidos mis derechos de único beneficiado de mi malogrado hermano Don Juan Solari, fallecido á los siete meses próximamente de haberse asegurado en esa Sociedad, me fué entregado el cheque número 900.561 contra el Banco de la Nación Argentina, por la suma de veinte mil pesos m/n de c/l que es el importe de la póliza No. 251 perteneciente á mi mencionado hermano, cheque que he recibido á las cuarenta y ocho horas de haber presentado todos los justificativos del caso.

Deseo también agregar que en la tramitación de ese siniestro, encontré la más eficaz cooperación de parte de los Administradores Sres. Pittaluga y Marzoni, los cuales en el mismo dia en que ocurrió el fallecimiento de mi hermano, se pusieron á mi entera disposición, en nombre del Directorio, á fin de abreviar los requisitos que preceden al pago.

Suludo al Señor Presidente atentamente.

La muerte del explorador Bavorgnán de Brazza



Último retrato de Mr. de Brazza

Hacía diez años que por un capricho de la política, por una injusticia verdadera, se encontraba olvidado el explorador Savorgnán de Brazza, cuando ha pocos meses, le confió el gobierno francés una misión en el Congo para efectuar investigaciones sobre las iniquidades de que se acusaba á los funcionarios Toqué y Gaud.

Mr. de Brazza partió para aquel país acompañado de su esposa y realizó á conciencia su trabajo, pero cuando regresaba, cayó enfermo de disentería en Dakar, donde murió el 14 de septiembre.



Mme. de Brazza, por nacimiento Teresa de Chambrun

No tenía más que cincuenta y cuatro años y hacía tanto tiempo que gozaba de fama en el mundo, que muchos le suponían de una edad muy avanzada. A los treinta años, le había sonreído ya la gloria y á los treinta y uno era comisario general de la república en el Gabón y había echado en el continente africano los cimientos de un imperio colonial tres veces mayor que la metrópoli que agregaba al patrimonio de su país adoptivo. En una exploración de tres años llegó hasta el Ogoué, el Licona y el Alina, y más tarde bajó, siguiendo el río Congo, hasta Stanley Pool.



A bordo del "Ville de Maceio". La misión llegando á Dakar

Brazza fué el Stanley francés y en una ocasión hizo respetar á Stanley la bandera tricolor, estando sólo acompañado de tres tiradores senegaleses. Era hijo de una familia italiana y pidió la nacionalidad francesa á raíz de la derrota de Francia.



Mr. de Braza y señora, entre la estación del Alto Oubanghi y Fort Crampell



Mr. de Brazza, al regreso de su exploración en el Ogoué y el Congo

Gran Tienda LA PIEDAD

Casa fundada el año 1870

CALLE B. MITRE 1102
BUENOS AIRES



Unión Telef. 73 (Lorea)
Cooperativa Telef. 282

GRANDES NOVEDADES

para la presente Estación



Modelo N.° 205. Blusa confeccionada en clarín ó nansouk blanco, clase fina, adornada con lindos entredós de valenciana.
Precio único........................ $ 7.90



GRANDIOSO SURTIDO
• EN •

Cortes de Broderie Anglaise

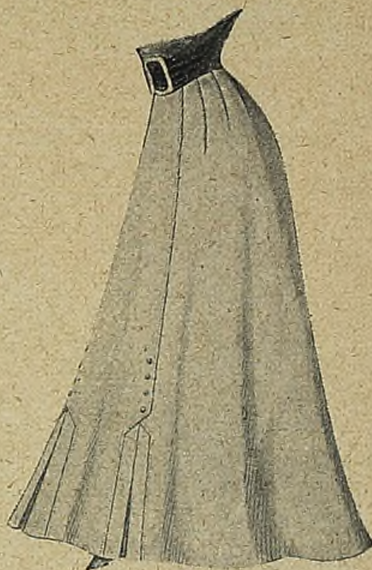
JUEGOS COMPLETOS PARA VESTIDOS

Á $ 50, 35, 27.50 Y 22.50

DEPARTAMENTOS

• DE •

SEDAS * CONFECCIONES
FANTASÍAS * BLANCO
LENCERÍA * LANAS
GÉNEROS NEGROS
ALGODONES * GUANTES
ENCAJES
MANTELERÍA



Reclame: 200 polleras confeccionadas en brin de puro hilo, clase especial, blancas, todos los colores y negras.
4 medidas........ á $ 7.80

REMISIÓN GRATIS de muestras y presupuestos de ajuares para novias y casamientos.

SECCIÓN ESPECIAL PARA LOS PEDIDOS POR CARTA

TRES TIPOS NUEVOS
DE Gramófonos "COLUMBIA"

PERFECCIONADOS
SÓLIDOS

PRECIOS REDUCIDOS

CATALOGOS GRATIS



N.° 1. Cuerda continua, corneta charolada, lleva toda clase de discos.
$ 40 m/n.



N.° 2. Cuerda continua, plataforma 25 cent., membrana último modelo, corneta 55 cents., boca dorada.
$ 60 m/n.



N.° 3. Cuerda continua, plataforma 25 cents., membrana último modelo, gran corneta amplificadora con boca dorada............ $ 80 m/n.

Llegaron nuevos
DISCOS FONOTIPIA
y Novedades en General

Casa Tagini

25, PERÚ, 31 - 601, AVENIDA de MAYO, 611

AGENTES: Rosario de Sta. Fe, A. Ferraris, S. Martín 863.
Bahía Blanca, Elfersy y Cia., Chiclana 202.
Río Colorado, Elfersy y Cia.

De Todas Partes

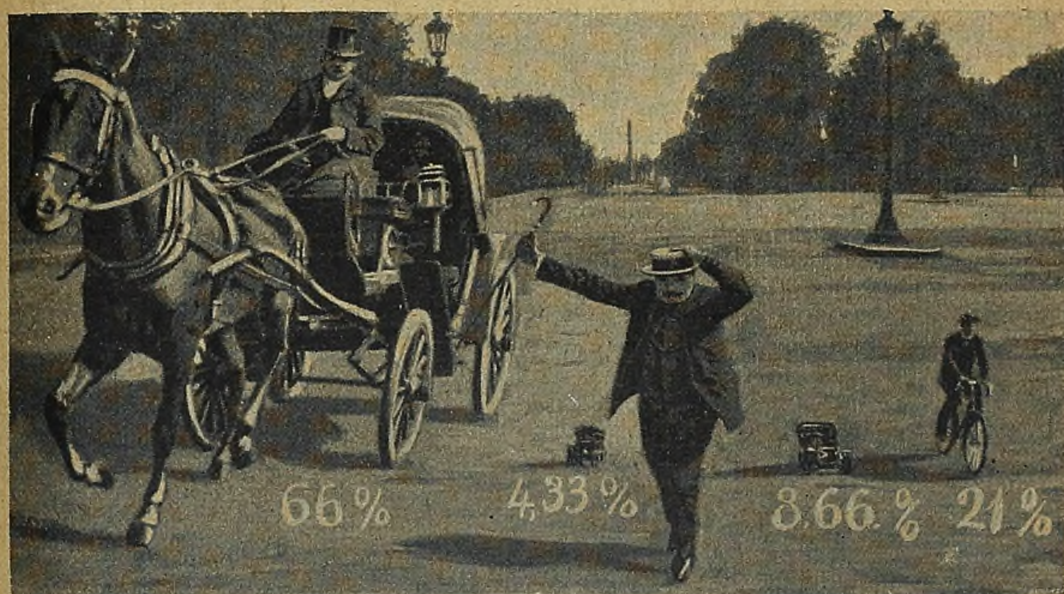


Incendio durante la revuelta de Tokio

Los desórdenes en Tokio. —Durante los trastornos ocurridos en Tokio al conocerse las condiciones de la paz, el pueblo cometió grandes excesos, pues según parece, sorprendió á la policía algo desprevenida. Los revoltosos causaron muchos incendios y no se sabe hasta dónde hubieran llevado su obra de devastación, si no intervienen las tropas.

«Los aplastadores» de París. — Con motivo de la muerte de Mr. Juttet, víctima de un accidente de automóvil, se ha hablado mucho en París de los «aplastadores» de aquella capital. Deseando conocer en qué proporción contribuyen los automóviles á enriquecer la estadística de los aplastados, un periódico parisiense reunió datos que representó gráficamente, como aquí se ve. La fotografía reproduce el sitio del accidente de Mr. Juttet, en la intersección de la avenida de los Campos Elíseos y la avenida Marigny. Las cifras para el año 1904 son las que siguen: coches de alquiler y otros «hipomóviles», 2.704; bicicletas y otros velocípedos, 848; automóviles, 324, ómnibus y tramways, 172. Los coches de alquiler y otros «hipomóviles» alcanzan á un 66 %. Resulta que los cocheros de París atropellan por lo menos siete veces y media más personas que los «chauffeurs».

La crisis húngara. — En la sesión parlamentaria del 15 de septiembre, el barón Fejervary presidente del consejo de ministros húngaro, dió lectura al decreto que aplazaba los debates de la Cámara de Diputados hasta el 10 de octubre, á causa de las dificultades políticas. Aquella jornada de la crisis húngara, se marcó por un episodio que puede calificarse de histórico. Mientras en la sala, se discutían las prerrogativas constitucionales del soberano, la multitud cantaba la Marsellesa frente al parlamento.

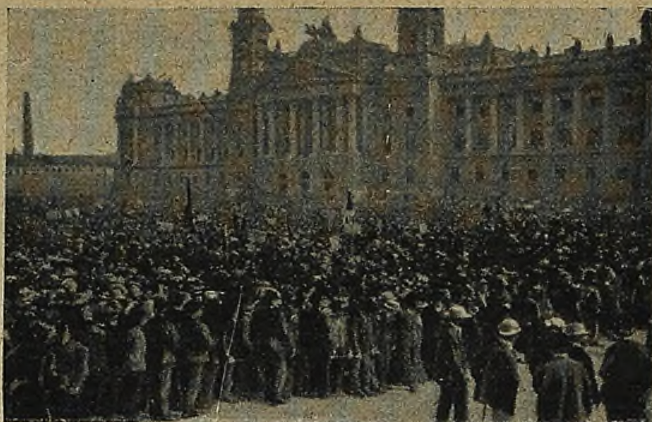


Fotografía comparativa de los accidentes causados en París por los diferentes vehículos en 1904

Los jefes del ejército y la marina de Noruega.—En estos momentos, después de proclamada la separación de Suecia y Noruega, llaman la atención los hombres que se hallan al frente del ejército y la marina del país que rompió el lazo de unión y que aspira á desempeñar un importante papel como nación independiente. El teniente general O. Hansen y el vicealmirante C. Sparre aparecen actualmente como los jefes supremos del ejército y la marina de Noruega que hasta ahora tenían como general y almirante en jefe al rey Oscar.

Tanto uno como otro jefe han demostrado poseer excelentes dotes en su larga y brillante carrera.

El ejército noruego, para el que se abre una nueva era con la separación de los reinos, adoptó los uniformes que nos muestra un grabado.



En Budapest. La multitud cantando la Marsellesa frente al Parlamento el 15 de septiembre

El filántropo doctor Barnardo—El doctor Tomás Juan Barnardo, muerto recientemente, llegó á ser conocido en el mundo, por los esfuerzos filantrópicos que realizó en su país, recogiendo niños abandonados en las calles.

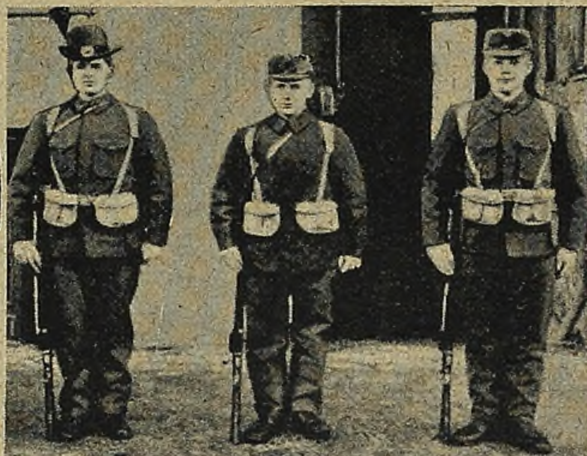
En 1867, fundó su primer Hogar, raíz de la gran institución que hoy existe y que ha salvado de la miseria y educado á 50.000 jóvenes.

El año 1866, el Dr. Barnardo, que se encontraba en el Hospital de Londres, dirigió su atención hacia los numerosos niños que llevaban una vida miserable en los barrios peores de la gran capital, y resolvió dedicarse á la obra de recogerlos y ampararlos.

13.000 de los jóvenes así protegidos han emigrado al Canadá donde los «muchachos del Dr. Barnardo» son apreciados como colonos. El Dr. Barnardo, que era irlandés, tenía 60 años de edad.



El jefe de la escuadra noruega, vicealmirante C. Sparre.



Nuevos uniformes del ejército noruego



El Tte. general O. Hansen, comandante en jefe del ejército noruego.



El famoso filántropo doctor Barnardo †







SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)
DIRECTOR
EUSTAQUIO PELLICER

Año II. Buenos Aires, 21 de Octubre de 1905 Núm. 57

RECEPCIONES DIPLOMÁTICAS



Baile en la legación norteamericana



Comida en la legación del Paraguay, dedicada al señor ministro de Relaciones Exteriores





Ahora resulta que la carne de caballo se está vendiendo juntamente y á los mismos precios que la de vaca y de buey en todos los mercados de la capital, no obstante estar prohibido su expendio.

La descarga de las cabezas integras—dice *La Nación*—se hace sin disimulo, y algunos carniceros no se paran en pelillos para exhibirlas en sus puestos.

Ignoraba la existencia de tal fraude y prueba de ello que mis condolencias, ante los sangrientos despojos suspendidos de los ganchos en las carnicerías, siempre fueron inspiradas por la orfandad de los ternerillos.

Otra demostración de mi ignorancia, respecto de la superchería en cuestión, es la confianza con que hasta aquí usé de la alimentación carnívora, sin sospechar que lo que me presentaban como un bife á caballo fuera un bife de caballo.

Ahora me explico la causa de los desarreglos que en mis funciones estomacales sufrí y de los extraños fenómenos que en mi fisiología observé antes de hacerme partidario del vegetarismo.

Recuerdo que rara vez comía carne sin que me diese hipo, y es porque llevaba en mi estómago un hipó...dromo.

Me equivocaba á cada instante en el más simple cálculo aritmético; confundía frecuentemente el nombre de las personas; no tomaba la pluma sin incurrir en numerosos errores ortográficos; ¿y cómo no había de errar en todo, comiendo carne *herrada?*

Durante la digestión—que era mi caballo de batalla—no podía estar sentado sino en silla, y esta propensión á *ensillarme* es imposible que procediese de otra cosa que del lomo deglutido después de jineteado.

En plena estación invernal, me sentía con deseos de salir á la calle con sombrero de paja, y aun me felicito de que no pasase de ahí la extravagancia, porque conozco á un sujeto que, no sólo gusta de llevar el ranchito á todo pasto, sino que acaba por comérselo.

Otro de los efectos raros de la vianda de carne, era el de la tirantez que me producía en los tejidos abdominales, la que sin duda tenía su origen en el asado de tira de caballo de tiro.

Durante mucho tiempo estuve en la creencia de que no había en Buenos Aires un barrio mejor para vivir que el Caballito.

Sabiendo que una indigestión de carne representa una *potranquitis* aguda originada por un manjar que se empacó, en cuanto me note enfermo de ella haré que cualquier boticario me prepare una poción purgativa á base de esencia de rebenque.

Y si con esto no me curo, iré á consultar el caso con el Dr. Albarracín.

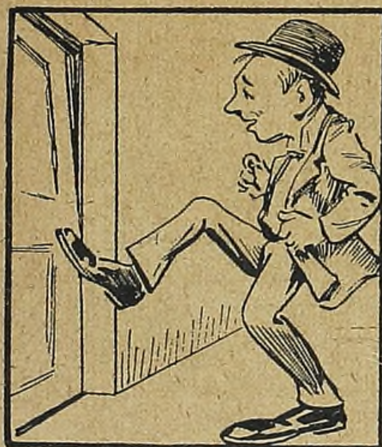
Coinciden estas observaciones con las que pueden hacerse en cualquiera de los que se nutren á costa de convertir su estómago en *paddock*.

A nada más que á la carne de caballo debe atribuirse el incremento de la tisis *galopante*.

El ostracismo á que se condena Pellegrini con sus frecuentes viajes á Europa, sólo tiene por causa el convencimiento de que sus partidarios se sienten cada vez menos *vacunos*.

¿A qué se debe la boga del *foot-ball*, la nueva costumbre de abrir las puertas con el pie y el crecido número de especuladores en tierras que se están ganando el dinero á patadas? A la influencia de los *pegasos* de carne que digerimos.

Tiene, sin duda, su lado bueno la carne de caballo como artículo comestible. Yo creo que no habrá nada mejor que el guiso de *jaca* para ser jacarandoso. Que el caballo de carrera no debe faltar en el *menú* de ningún estudiante universitario ni de ningún corredor de bolsa. Que con la carne de parejero se puede economizar la carne con espinas, pues aunque no tiene nada de pescado, tiene mucho de *pescante*. Y como no puede haber caballero sin caballo, me figuro que bastará tenerle por dentro para no perder la caballerosidad.



Aunque ilegal, por ahora, el comercio con la carne de caballo, tales ventajas puede ofrecerle al consumidor que acabemos por pedir «caballo grande, ande ó no ande» con tal de que dé para muchas raciones, y que la «musa de la alimentación» nos aconseje modificar otro conocido proverbio con el que se preceptúe que «á caballo regalado no hay que negarle el diente.»

P B T.



AGUA ALEGRE



Me escaldaron con resabios
tus mal queridos enojos;
pero, hoy sé
que me devuelven tus labios
lo que me roban tus ojos
de Areté.

No bordonees consejas
ni espines con púas malas
tus pasiones:
sé mi panal sin abejas,
miel sin un rezongo de alas,
ni aguijones.

Ni gula ni golosina
necesitan nuestras mesas:
¿con qué amaño
nos tentará la cocina,
si en tu boca almuerzo fresas
todo el año?

En tu fresca palangana,
cuando el jabón se consume,
algo nieva
y, como aleve manzana,
te da el tentador perfume
que tuvo Eva.

¿Que sufriste?... las felices
rosas no son instantáneas:
al contrario,
no hay un rosal sin raíces,
sin obreras subterráneas,
sin calvario!

Con su penumbra discreta
florecida de misterios
nos convoca
á besarnos la glorieta
y á que integres sus zahumerios
con tu boca!

¡Ya un bienio de recuerdos
en mi memoria estibado!
¡Cuán veloces
fugan los días más lerdos
bajo el espolín dorado
de los goces.

Cuando abres la mano, inicias
de no sé qué extraña Ofelia
los remedos:
¡en locura de caricias
deshojas la alba camelia
de tus dedos!

Un cisne en sonoro arranque
hizo perlas en las aguas
con su pluma...
Como el cisne en el estanque,
¡tu pie en tus blancas enaguas
hace espuma!

La mi lira, del querer
aprendió los varios giros;
la dirán
armonium del gay saber
y ráfaga de suspiros
de don Juan.

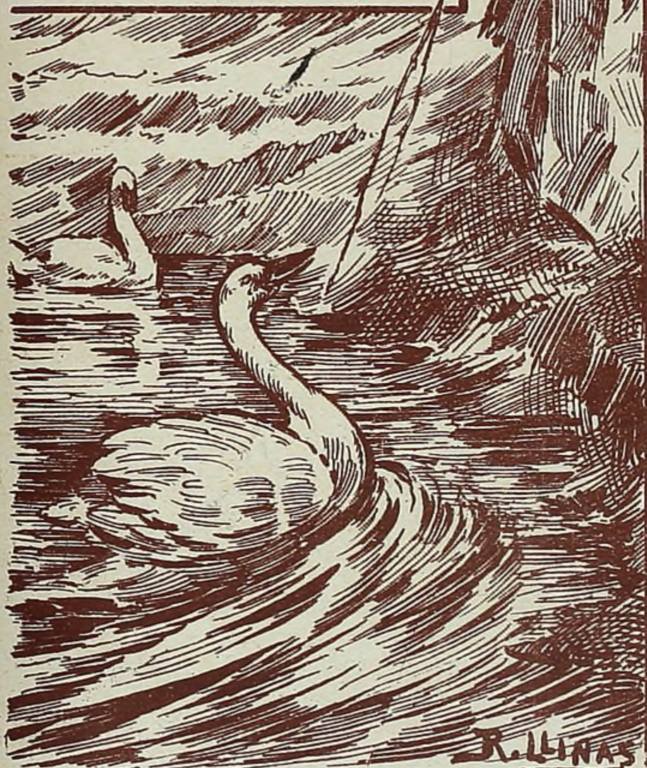
¡Bien haya la suerte tuya,
flor-de-lis de la victoria!
¡Mi alborozo
es repicar mi aleluya
en los sábados de gloria
de tu gozo!

Cuando tu altivez caduca,
sus banderillas de fuego,
¡ay! mi boca
te clava sobre la nuca
y ríes en ese fuego
como loca!

Sé mansa y sé siempre alegre
como agua de surtidor,
si es tu fin,
que con mis versos integre,
como con un ruiseñor,
tu jardín!

Guzmán PAPINI y ZAS.

(Montevideo).



Hernán Cullen



Del arte escultórico la cumbre ha gañado
con bríos tan grandes y tanto talento,
que el mismo Praxíteles hubiese firmado
su *Remordimiento* sin remordimiento.

Masculinismo



Este año, á juzgar por lo que yo veo, las señoras usan unos levitones largos, en un todo parecidos á los que usamos nosotros, y que en nosotros parecen unas faldas.

Añádase á esto, los cuellos, puños y hasta pecheras de camisa de hombre, adoptados ya por el bello sexo, decididamente empeñado en afearse, y se comprenderá nuestro dolor. Francamente, la mujer más bonita, vestida así, y andando como también es moda, á grandes zancadas, no vá á ninguna parte y mucho menos al Registro civil.



Ahora comprendo yo, por qué cada vez va siendo mayor el número de las que se quedan solteras. Antes las mujeres se vestían como para ser nuestras novias. Ahora se visten como para ser nuestros amigos.

Desde que nos ha dado la chifladura de creer en la superioridad de los anglosajones, como en el Evangelio, ó mejor dicho, como en la Biblia protestante, somos capaces ya hasta de creer que los burros vuelan.

Antes la moda era una reina y tenía un cetro y vivía en París. Ahora la moda es un *cow-boy*, empuña un rebenque y vive en las casas de veinte pisos de Nueva-York pared por medio con algún dentista, ó con cualquier corredor de seguros sobre la vida; á lo sumo aspira á ser reina consorte de alguno de esos reyes del petróleo ó del carbón ó de cualquier otro artículo de primera necesidad.

Con Morgan, por ejemplo, aceptaría hasta el matrimonio morganático. ¡Del lobo, un pelo!

En cuanto hemos reconocido que Róosevelt, es un *super-homo*, y *the man of the moment*, las narices aguileñas y los perfiles griegos, han perdido todo su valor estético. Nuestro modelo de belleza masculina, es una patata con bigote, ó un chato con lentes y con el traje mal hecho y lleno de arrugas.

Las mujeres entraban antes en la zapatería para calzarse unas botitas á la Emperatriz, ó unos zapatitos Luis XV que costaban luises cinco, y eran lo más pequeño que pudiera hacerse en obra prima. Y siempre le decían al maestro: «No me aprietan bastante» y además «No me hacen el pie bonito».

Desde que la moda es norteamericana, y al calzado se le llama *shoes*, sucede lo contrario. En las vidrieras predomina la forma *empanada*, y en cada empanada, por sus dimensiones mejor que en la maleta, se puede guardar toda la ropa blanca. Ya las clientes no tienen ninguna exigencia. Al contrario. Nada les parece grande, nada bastante feo. Resultado: que nadie quiere saber ya dónde le aprieta el zapato, y que la mujer nos oculta ahora mejor que nunca el pie de que cojea.

Es más. En su afán de *hombrearse* con nosotros, no contentas con ponerse las botas han adoptado también las *chaussettes*, es decir, los calcetines ó medias cortas, que siempre fueron de uso masculino.

Y ¡la verdad! Una mujer con calcetines quisiera yo ver qué cara ponía, al encontrarse con que su marido llevaba medias largas hasta por encima de la rodilla.

Puestas ya en este camino de perdición, hoy día y desde hace ya algún tiempo, es de suma elegancia, entre las damas de la *haute*, ó dicho en anglosajón, de la *high-life*, el vicio del tabaco. ¡Ah! ¡Cómo cambian los tiempos! Recordemos aquellos en que éramos *fumados* por ellas, en que nosotros éramos sus únicos cigarrillos.

¿Qué va á pasar aquí? ¿Qué sorpresa nos prepara este siglo XX? ¿Qué modificaciones? La mujer se viste de hombre; los toros como Palikao 2.°, no sólo llevan sus nombres numerados como los reyes, como Carlos V, ó Felipe III, sino que se venden á un precio en que ya quisieran venderse muchos hombres: los automóviles atropellan á cuantos encuentran en su camino y luego con la bencina del motor quitan del suelo las manchas de sangre y siguen viaje, como si tal cosa. Un año hace ya que nos quedamos sin Roca, solos con Quintana. Solos como huérfanos, no de padre, ¡no! Huérfanos de tío, si pudiera decirse.

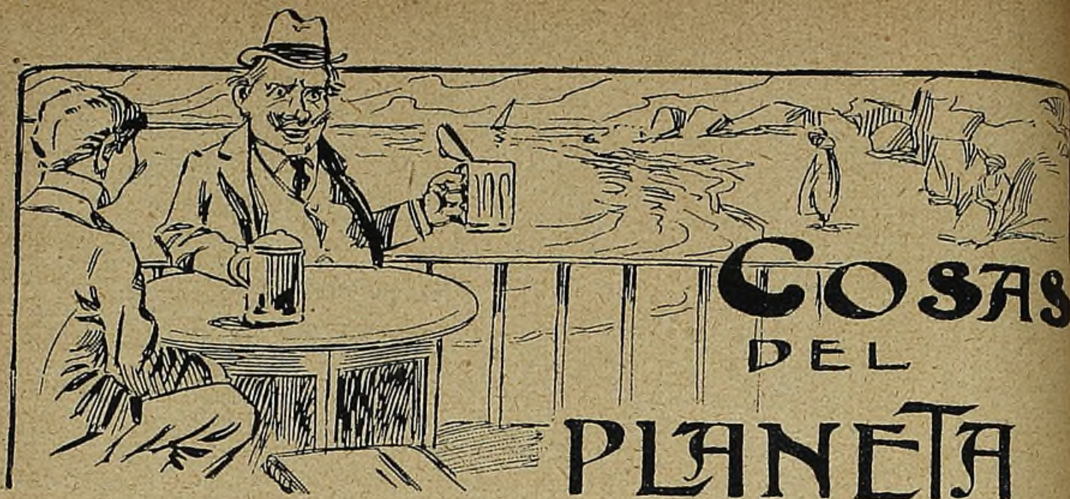
Es preciso acostumbrarnos, prepararnos, entrenarnos contra el asombro. No asustarse de nada. Y si algún día, la mujer, ya completamente masculinizada, quiere ser ministro de la Guerra, ¡qué remedio! ¡que lo sea!



Que se acerque al que actualmente lo es y le diga:

—¡Fuera de aquí! ¡Vete! Ya no eres tú Godoy. ¡Godoy soy yo!

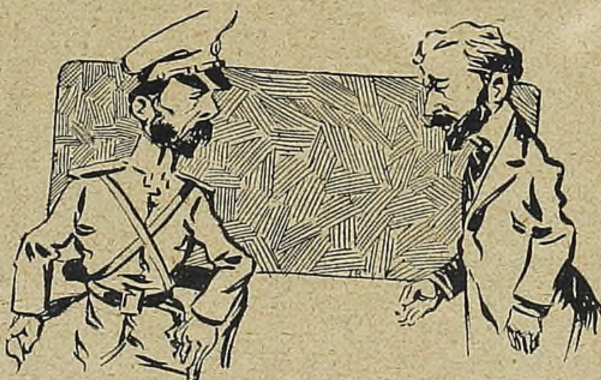
EL DEL VERDE GABÁN.



COSAS DEL PLANETA

La isla de Thassos, prestigiada por recuerdos helénicos y muslímicos, ha sido cedida por el sultán Abdul-Hamid al emperador de Alemania. En vez de sectarios del Corán, con turbantes de vivos colores, chaquetilla bordada de plata, bombachos rojos, alfanje damasquino y faja de seda, brotarán allí por todas partes bebedores de cerveza que, sin pensar en el paraíso de Mahoma ó en otras cosas agradables, pasarán la mejor parte de su vida ante un enorme bock, meditando en clasificaciones zoológicas ú oyendo música del porvenir.

El mundo se despoetiza á la carrera. Creo haber hablado de turbantes; pues bien, eso no es más que un decir, una mentirilla convencional. En Turquía se ha sustituido aquel característico adorno por el antipático fez; y el jaique y los calzones anchos por levitas y pantalones de lo más burgués y lleno de rodilleras que pueda imaginarse. No he visitado el harén del descendiente de cien califas, pero estoy casi seguro de que las odaliscas visten con arreglo al penúltimo figurín de París y esto las quita para mi gusto casi todos sus encantos. Así como así, no es á mí á quien tienen que agradar. Los trajes tradicionales han pasado á los guardarropas de los teatros y apenas se usan ya sino en las comedias de magia; pues los que gastan en Turquía, la China, el Indostán, Egipto, Persia, Marruecos y otros países legendarios las gentes de las aldeas ó del pueblo, distan de ser los que estamos acostumbrados á admirar en las zarzuelas de gran espectáculo ó en los cromos que hacen sus veces Así como se extiende sobre el papel una mancha de grasa, así el insufrible saco, el vulgar sombrero hongo y hasta los incalificables botines amarillos están propagándose con tenacidad implacable por toda la redondez del planeta. Esto podrá no tener importancia alguna, pero conste que á mí me da mucha rabia. Querría que me devolviesen los árabes de flotantes vestiduras, los chinos de amarillos ropajes, los egipcios á lo Radamés y hasta los indios con plumas y flechas con que soñaba en mi infancia. Eslo malo que tiene viajar tanto; por todas partes encuentra uno cafés cantantes, mujeres feas y hombres de gorra. En Cochinchina y hasta en Harbin se cantan *couplets* y en la selva central del Congo se usan cuellos y puños de papel y se empieza á hablar de cuestiones arancelarias. Todo es uno y lo mismo.



***

Estas reflexiones me habían puesto de mal humor porque la monotonía me aburre de una manera espantosa; así es que llegué á Zarskoe Selo echando demonios y esto me fué de alguna utilidad, porque la gente de escalera abajo, al verme tan ceñudo, me abrió paso inmediatamente y todo se volvió empujar mamparas, descorrer cortinas y hacer genuflexiones hasta ponerme en el despacho del propio y mismo Nicolás II. Regla general: el que quiere ser considerado y bien servido por los inferiores *de verdad*, no se muestre nunca amable ni siquiera cortés con ellos, si no quiere morir á coces. Un exceso de altivez, rayana en grosería, atrae más voluntades de villanos que la sonrisita acaramelada y tierna con que algunos parecen ofrecerse indefensos á la familiaridad soez ó al empellón mudo, pero fuerte. Lo cierto es que me tomaron por un personaje y debió confirmarles en su creencia la cordial acogida que me dispensó el amo de la casa.

Una vez cumplidas las formalidades de rúbrica y encendido el habano de tres pesos oro—¡lástima de dinero!—me permití dar el pésame al soberano por haber convocado la asamblea nacional y renunciado á la autocracia.

—¡Bah!—contestó lanzando un torbellino de humo:—maldito si sabía lo que hacerme con ella. Esò de mandar en ciento treinta millones de hombres no es tan agradable como dicen; al mejor general no le caben sesenta mil en la cabeza. A mí no me gusta mandar ni en mi casa, lo que no obsta para que el cargo de emperador me sea agradable. Y creo que á todo el mundo le pasa lo mismo; no se lucha por los puestos, sino por las preeminencias y ventajas que dan. De otro modo, estaríamos en el paraíso, á menos que no

estuviéramos en el infierno. Un funcionario celoso debe ser tan cargante como un marido de la misma especie.

—Pero ¿no resultará molesta y entrometida la asamblea de notables?

—No me parece. Los parlamentos son barracas de feria en que se desgañitan los provincianos, para que todo el mundo se entere del caudal de erudición que se traen de su pueblo. Naturalmente, no se entera nadie, porque eso es demasiado aburrido; pero ellos se dan latas recíprocas y se quedan tan satisfechos. ¡Allá se las arreglen!



—¿Puede saberse, sin indiscreción, qué decreto es el que veo sobre esta espléndida mesa de malaquita?

—Si yo tuviera que dedicarme alguna vez al oficio de periodista, sería la indiscreción andando y no me ahogaría en poca agua. Es, sencillamente, el nombramiento de príncipe del imperio en favor de Witte. Se ha portado bien en Pórtsmouth y ha tenido el talento de hacerme creer que no había hecho sino ceñirse con admiración á mis sabias instrucciones, lo que siempre halaga el oído. Lee el preámbulo, á ver qué te parece.

—«En ejercicio de mi supremo poder y como nueva demostración de mi infalible golpe de pupila y del celo afanoso y providencial con que hago feliz á Rusia...» Esto, altísimo señor,—reventaría si callase—me parece ligeramente inmodesto.

—Pero ven aquí, pobrete de espíritu, me dijo Nicolás dignándose reír á carcajadas; ¿es que te has caído de la luna? ¿No sabes que en el mundo, el que no se constituye en su propia abuela, está más perdido que las ratas de familia pobre? De rey abajo, ninguno debe dejar á los demás el cuidado de que le elogien. Hay que empezar para que los otros hagan coro. Recordé la escena de las antecámaras y bajé la cabeza confundido. El zar me despidió, dándome unos cuantos habanos. Y como, pocas noches después, descendiese yo hasta el extremo de regalar uno á cierto ordenanza que es paisano de Montero Ríos y me honra á veces con su conversación desdeñosa, lo encendió mal, lo chupó peor y dijo:

—¡Vaya una porquería de tabaco! En el Paraguay se fuma más bueno.

Después de esto, vayan ustedes echando margaritas sin mirar á quién.

El Tío Charcos.

Domingo Perezgrini en Tucumán



—Che, Domingo, si encontrás algo que convenga, barré pa dentro.

Cábulas y pálpitos

—Por más que se hable y se comente, yo creo que el catalán de los billetes de lotería no es un delincuente. Creo más: es un hombre de suerte, un caso raro.

—¡De *pálpito!* —exclamó rápidamente Miguel. Estoy de acuerdo contigo, Adolfo.

—¡O de *cábula!*—dijo Carlos.

—Sí, caballeros. La suerte es caprichosa, es cierto, y cuando le da por favorecer á una persona, la persigue hasta el fastidio.

—Yo creo más en el *pálpito* que en otra cosa, repuso Carlos.

—Es cierto, objetó Miguel. Muchas veces me he levantado con intenciones de ir al hipódromo, y *porque sí* he desistido de mi propósito. Sentía barruntos de que ese día estaría de pérdida y me quedaba en casa.

—El caso es, agregó Adolfo, que todo el mundo se guía por sus *pálpitos* y cada premio ganado ó cada golpe de fortuna, tiene su historia. Sobre todo, los grandes premios no se han ganado nunca en forma vulgar.



Cada premio de Navidad tiene su famosa novela con su respectiva *cábula*. Les confieso que yo era también un gran aficionado á la lotería y tengo mi pequeña historia para el caso. ¡Es la historia de «mi grande!»

Un buen día, después de almorzar, salgo de casa y al pasar por la calle de Artes, frente á San Nicolás, me sale al encuentro un chiquillo y me ofrece «la grande», «el último quintito que le quedaba», de una lotería de 100.000 pesos.

No hice caso de sus insinuaciones, pero él insistió. Me metía el billetito por las narices y «sin querer» vi el número; era el 1431.

El chico notó que yo me había fijado en el número é insistió en su empeño. Seguí caminando hasta que me volví, fastidiado, y entonces el chico se detuvo y no me molestó más.

Después de hacer la diligencia que me había llevado por aquel sitio, regresé horas más tarde por la misma calle y en el mismo lugar de antes, encontré nuevamente al chicuelo. Volvió á seguirme y á ofrecerme con insistencia el billete. En ese momento pasaba un tranvía y aunque tenía que caminar pocas cuadras, lo tomé, con tal de salvarme de mi perseguidor, pero éste subió también al tranvía. El coche iba completo y tuve que bajarme en la esquina próxima.

También descendió el chico, y yo continuaba escuchando: «la grande, señor, el último quinto que me queda».

¿Saben lo que hice? Tomé un carruaje para escapar.

Pero ya tenía inoculado el virus y el número 1431 lo veía yo en todas partes.

Llego á casa y al despachar al cochero, veo en el farol del carruaje el número 1431.

Bajo la impresión de esa coincidencia subí á mi habitación. Uno de los sirvientes me trajo una carta que me enviaba una señora de mi amistad, por la cual me invitaba á una fiesta de beneficencia, que debía celebrarse en el Prince George's Hall, la noche del 14.

Me adjuntaba la silla número 31. ¡Otra vez el 1431!

Esa nueva coincidencia me hizo poner nervioso.

El numerito ese me tenía preocupado y no se me borraba de la imaginación.

Por la noche fuí á la Comedia y apenas llegué á la puerta, se me aproximó un revendedor y me ofreció localidad.

—Tertulia número 14, me dijo; primera fila, ó la número 31, punta de banco, si usted prefiere.

—¡ 1431 ! repetí sordamente y, sin darme cuenta de lo que hacía, compré las dos localidades.

Apenas pagué al revendedor el precio de las dos tertulias, veo que el chico aquel del billete viene corriendo hácia mí para ofrecérmelo nuevamente. Di con rapidez media vuelta y entré al teatro.

Terminaba la primera sección. El público masculino abandonó los asientos y sólo quedaron las señoras.

Y al pasear la vista por la sala, instintivamente conté 14 señoras en los palcos y 31 en la platea.

Aquello colmó la medida; tomé mi sombrero y salí. A la puerta estaba el chico del billete. En cuanto me vió enderezó á mí. Saqué la cartera y compré el quinto.

—«Se lleva la grande» me dijo, echando á correr.

En aquel instante sentí que el corazón me latía apresuradamente y *palpité* que iba á sacar la lotería. ¡La cábula no podía fallar!

Al día siguiente era la jugada. Antes de acostarme, guardé cuidadosamente el billetito bajo llave, y esa noche, antes de dormir forjé la mar de proyectos sobre lo que haría con la fortuna de que sería poseedor antes de 24 horas.

Amaneció. Esperé con nerviosidad la salida de los diarios de la tarde y mandé un sirviente á la avenida de Mayo para que comprara el primero que saliera. Quería sufrir la emoción en mi casa, para evitar cualquier accidente en la calle.

Me pareció que el sirviente tardaba un siglo.

Por fin llegó y mis ojos quedaron clavados en la cifra de la grande.

—¡Qué pálpito!, dijo Miguel. ¿Salió la grande en el 1431?

—No, en el 21497.

El Doctor LOPEZ.

En la última exposición



—¿Por qué le llaman *remordimiento?*
—Porque es la segunda vez que le muerde.

La Venus hórrida

Desde el punto de vista astronómico hay dos clases de hombres: planetas y cometas. Los hombres planetas son los que tienen una ó más colocaciones fijas, de modo que se puede predecir á qué hora se les encontrará en tal ó cual sitio; es decir, que su órbita está perfectamente determinada. Los hombres cometas son los desocupados y los vagos, sin órbita definida; se sabe que generalmente están donde no hacen falta, pero nada más.

Pedro y Pablo eran dos hombres planetas, del suborden de los pulpos, que son los que para ir librando la subsistencia se ocupan cada día en media docena de cosas diferentes; una clase en tal colegio, el arreglo de los libros en éste ó el otro comercio de menor cuantía, la corrección de pruebas en la imprenta X, lecciones particulares á domicilio y varias horas de trabajo en algún periódico de los que viven como pueden y pagan como viven.

Sus órbitas eran tangentes y situadas en distintos planos. El punto en que se tocaban era un establecimiento de enseñanza en que ambos trabajaban durante la misma hora. Salían juntos, caminaban á buen paso algunas cuadras, esperaban los tramways que habían de conducirles á sus respectivos destinos y mientras tanto hablaban de cualquier cosa, preocupados casi siempre con el temor de llegar tarde.



Un día les llamó la atención cierta joven de pronunciada fealdad y vestida de un modo algo extravagante, que iba y venía acompasadamente por un corto trecho de la opuesta vereda, esperando sin duda un determinado tramway. Era de más que regular estatura, resuelto ademán, frente obtusa y gesto desapacible y desabrido.

—¡Vaya una visión!—dijo Pedro. Debería dictarse un bando en que se prohibiese el tránsito por la vía pública á ciertas mujeres que llevan careta todo el año.

—¡Infeliz muchacha! — contestó Pablo, que tenía sus ribetes de sentimentalismo alguna que otra vez.—¡Quién sabe lo que sufre al verse fea!

¡Y quién es capaz de calcular los espejos que habrá roto ó mejor dicho, que se habrán roto al reflejar su cara! Esas caras salen caras—añadió satisfecho por haber dado con una frase.

Siguieron disertando sobre aquel tópico y Pedro se mostró más cruel de lo debido. Y como si la providencia hubiera querido castigarle, al llegar su tramway, subió en él la pavorosa incógnita.

Los días pasan y no se parecen, dice un refrán. Pero los días de los hombres planetas son muy parecidos. Pedro y Pablo siguieron recorriendo su órbita como de costumbre y minuto más ó menos, podrá vérseles siempre á la misma hora esperando el mismo tramway. Allí se encontraban indefectiblemente á la joven, que afectaba no mirarlos. Por llamarla de algún modo la bautizaron con el nombre de «la Venus hórrida».

A Pedro le desesperaba el marimacho en cuestión. Aquello era su pesadilla; pensó en cambiar de tramway y las bromitas de su amigo le ponían nervioso.

La «Venus hórrida» faltó un día y Pedro se mostró satisfecho. Mas como al siguiente se diera el mismo caso, empezó á preocuparse. Apareció, por fin, algo desmejorada y más fea que antes y su enemigo volvió á mejores sentimientos. Hasta la saludó, lo que era un colmo de apostasía.

—¿No sabes?—dijo á Pablo en la mañana siguiente. Ha estado enferma, la pobre. Ayer le hablé en el tramway. Es inglesa, pero se explica muy bien en español y es más ilustrada que un enciclopedista. Da lecciones de música, de bordado, de idiomas, de ciencias, de todo; es una mujer planeta. Mantiene á su madre y á dos hermanitos. ¡Lástima que sea tan rara la pobre!

Pasaba el tiempo. Pablo encontraba cada vez más repulsiva á la Venus hórrida y ¡cosa extraña! Pedro, que antes la satirizaba tan acerbamente, iba descubriendo en ella una porción de circunstancias atenuantes.

—No; no es tan fea como nos parecía: tiene un rostro original, muy suyo, eso es todo. Además, habla con tanta cordura, que despierta estimación. Somos buenos amigos.

En resumen, Pedro acabó por encamotarse perdidamente de la Venus hórrida, con uno de esos amores absorbentes, exclusivos y amargos que sólo puede despertar una caricatura cuando se verifica el fenómeno de «cristalización» descrito por los psicólogos. Obtuvo el sí y desafiando las chanzonetas de su amigo, acabó por casarse con ella y fueron dos á trabajar.

Muy diversa suerte fué la de Pablo. Una serie de circunstancias favorables le llevó á la riqueza y á la posesión de una esposa bellísima. Bebía con sus ojos la luz de aquel rostro hechicero, la miraba tanto y con tal afán que parecía querer hipnotizarla. Y al cabo tuvo algo así como una indigestión visual, como un empacho de imagen hermosa y á los dos años de matrimonio, aquel rostro ya no le decía nada; estaba harto de él y á solas con aquel portento dejaba vagar su imaginación en busca de otros fantasmas, menos bellos, cualquier amiga, cualquier niñera ó doncella—con tal que fuesen otra cosa...

Y Pedro, mientras tanto, reconciliado con el mascarón de proa que le había cabido en lote, le encontraba muy bien y le convertía sin darse cuenta de ello en tipo de la bel eza femenina.

La costumbre es el mayor de los disolventes. Puede que lo más seguro sea guiarse por las primeras impresiones. Quien se obstina en combatirlas, se va con facilidad á la otra alforja.

Cupidón.

LA SEMANA Á TRAVÉS DEL OBJETIVO

ANIVERSARIO DEL CLUB ALEMÁN



Apoteosis en la fiesta teatral

—Para retribuir atenciones recibidas, el señor ministro norteamericano Mr. Arthur Beaupré y su señora, dieron en la casa de la legación un recibo y un baile. El local estaba lujosamente decorado; el lunch era espléndido y la concurrencia distinguidísima, figurando en ella lo más conspicuo del elemento oficial y del cuerpo diplomático.

—Dedicada al ministro de relaciones exteriores, el representante del Paraguay dió una comida á que fueron invitados además varios miembros del cuerpo diplomático extranjero y otros amigos particulares del plenipotenciario paraguayo.

—El Club alemán está celebrando con grandes festejos el 50.° aniversario de su fundación. Comenzaron el domingo con un concierto, representación dramática, alegorías, asaltos de box y otros números variados. Sirvióse una cena en el jardín, fantásticamente adornado y comenzó después el baile, que duró hasta la madrugada. La concurrencia era numerosa y selecta.

—Con todo éxito efectuóse el domingo



Grupo de los que tomaron parte en la representación

la peregrinación á Nueva Pompeya, á que concurrieron las congregaciones establecidas en San Francisco. Una columna de más de mil personas presidida por el guardián P. Lagos, encaminóse desde el Parque de los Patricios al santuario, donde fué recibida por las escuelas de la Conservación de la Fe. En la misa ofició el P. Chacón, pronunció la plática el P. Ordóñez y comulgaron los peregrinos, y después de la bendición, se disolvió la columna, regresando al centro los romeros.



La Orden Tercera en la plaza de Mayo, dirigiéndose á los carruajes para ir al Parque de los Patricios



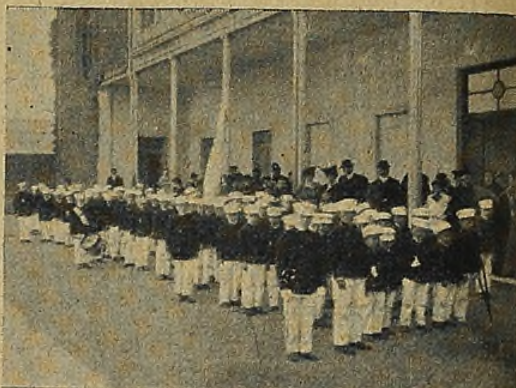
Grupo de peregrinos



Las peregrinas



Congregaciones á la llegada al Santuario



El batallón escolar del colegio de San Francisco



Las Hijas de María á su llegada á la iglesia



Entrada de la peregrinación en la basílica



La mesa de las carreritas

—A beneficio de los huérfanos de militares tuvo lugar en el Círculo Militar una función patrocinada por una comisión de señoras. Un gato y una zamacueca bailados por niños fueron notas interesantes de la fiesta.

—En la basílica del Socorro tuvo lugar el enlace de la señorita María Buzzi con el señor Angel Lanfranco. El templo rebosaba de familias distinguidas.

—En la capilla de Santa Catalina fué bendecido el matrimonio de la señorita Rosa Gómez Aguirre con el señor Angel Cazzaniga, apadrinados por el doctor Constanzó y la señora Luisa Cazzaniga. Fué un acto lleno de distinción.

—La señorita María A. Peluffo, hija del conocido floricultor, ha contraído matrimonio con el señor Arturo Novese. El acto se celebró en la iglesia de San Carlos ante numerosas personas de la relación de los novios.

—Proporciones de acontecimiento social alcanzó la boda de la señorita Julia Biaus con el señor José Chillado, celebrada el lunes á las 5 de la tarde en San Nicolás. El templo estaba adornado con colgaduras, luces y guirnaldas de flores con gusto



Grupo de niñas concurrentes á la fiesta



La señorita Gómez Aguirre y el señor Cazzaniga en el acto de su enlace, en la Capilla de Santa Catalina



Casamiento de la señorita María A. Peluffo con el señor Arturo Novese en el templo de San Carlos (Almagro)

exquisito y riqueza imponderable. El cortejo nupcial fué brillante. Ofició Mons. Romero. Al concluir la ceremonia, recibieron los novios las felicitaciones de los invitados, y se encaminaron á la casa de la novia donde se efectuó una fiesta familiar.

—En San Miguel fué consagrado el enlace de la señorita Elvira J. Maldonado con el Dr. Aguilar, ante crecido número de familias de la alta sociedad.

—El casamiento de la señorita María L. Martí con el señor Fortunato Anzoátegui efectuose en elmismo templo, oficiando monseñorDuprat. Un gran baile después de la ceremonia dado en la casa del señor Martí complementó el brillo de la fiesta.

—El señor Alberto Cominges y su señora Ercilia Cominges, dieron una fiesta en obsequio á las relaciones de la señorita



El lunch en el enlace Peluffo-Novese



La señorita Julia Blaus y el Sr. José Chillado saliendo de San Nicolás después de su enlace



Casamiento de la señorita María Buzzo con el Sr. Angel Lanfranco. Los novios en el atrio después de la boda.



Señorita Elisa J. Maldonado

María Zulema Carrillo. La casa estaba lujosamente adornada y la concurrencia era numerosa y elegante.

—El niño Jacobo R. Berra ha dejado de existir sumiendo en la mayor aflicción á sus padres el conocido médico doctor Jacobo Berra, y señora, y á la distinguida familia á que pertenecía.

Era una interesante criatura cuyas notables facultades intelectuales y morales hacían fundar en él grandes esperanzas.

—Ante numerosa concurrencia fueron sepultados en la Recoleta los restos mortales de la señora Petrona de las Carreras, hermana del notable jurisconsulto del mismo apellido y vinculada á familias de preclaro abolengo.



Señorita María Luisa Martí

RECIBO EN LA CASA DEL SEÑOR ALBERTO COMINGES



Lunch en la tertulia dedicada por los señores Cominges, á la señorita Zulema Carrillo


Sra. Elvira Ocampo de Del Sar


Sra. Petrona de las Carreras


Srta. Amparo Nicolau Roig


Sra. María J. B. de Brunetti


Niño Carlos Frigerio

—A una avanzada edad falleció la señora Elvira Ocampo de Del Sar, íntimamente vinculada en los círculos sociales, donde su muerte enluta á varias familias principales.

—La señora María J. B. de Brunetti, que ha fallecido, deja el recuerdo de un corazón bondadoso dedicado completamente á ejercitar el bien y á aliviar las miserias y penas de los que sufren.

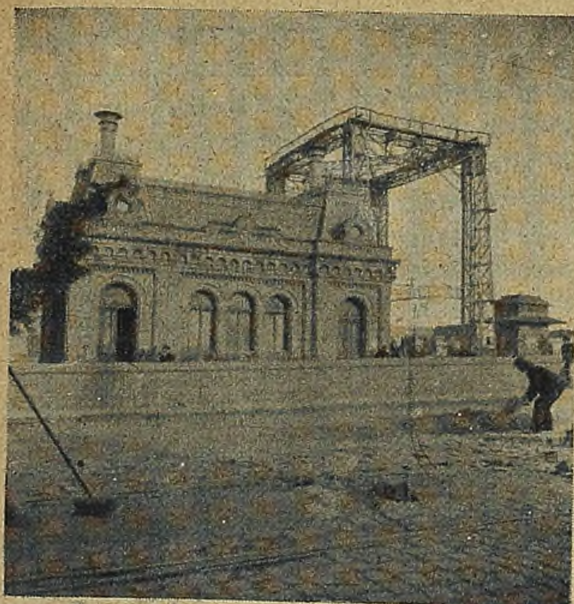
—La señorita Amparo Nicolau Roig era una niña dotáda de bellas prendas personales, y que gozaba de la afectuosa simpatía de cuantos la conocieron. Era hermana de nuestro distinguido colaborador señor Vicente Nicolau Roig, á quien presentamos la expresión de nuestra profunda condolencia.

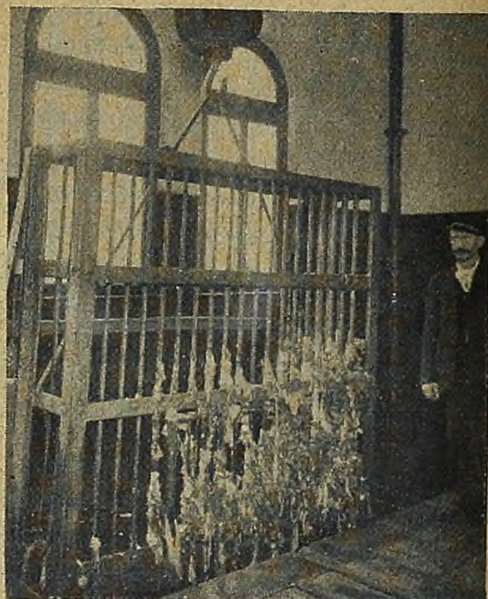
—Entre las Obras de Salubridad de Buenos Aires, merece especial mención lo que se llama Sifón del Riachuelo. En un edificio de ladrillo rojo, cerca del puente de Barracas, está instalada la maquinaria, y allí termina la red de cañería de las aguas servidas, precipitándose éstas en el conducto general que las lleva hasta el río. Pasan previamente las aguas por unas rejas, dejando en ellas una porción de objetos, cuerpos y sustancias recogidas de letrinas, bocas de tormenta y sumideros, y allí se encuentran porción de cosas, unas reveladoras de delitos que quedan impunes y desconocidos y otras de más ó menos valor, cuya pérdida causa evidente perjuicio.


Niño Jorge Raul Berra

El maquinista de aquel departamento,

EL SIFÓN DEL RIACHUELO


Exterior del edificio


Reja por donde pasan las aguas custodiada por el maquinista José Meroni

señor José Meroni, ha tenido ocasión de restituir cosas allí encontradas, y recientemente una cartera con 9.000 pesos volvió de este modo á poder de su dueño.

—Una reunión encantadora fué la dedicada por el señor Lucio A. Ledesma y señora á las amiguitas de sus hijas Sofía é Isolina, festejando su primera comunión. Se hizo buena música y se bailó con entusiasmo.

—En la casa del doctor José Obligado tuvo lugar el domingo una matinée obsequiando á un grupo de niñas amigas de la casa, que habían hecho su primera comunión. Fué una reunión llena de todo encanto.



Grupo de concurrentes á la tertulia infantil en la casa del señor Lucio A. Ledesma

—En honor de las señoritas Delia y Angélica Gardella celebróse una brillante fiesta en la casa de los señores Angel Gardella y señora. Concurrieron las amigas de las obsequiadas, y pasaron las horas de la fiesta en medio de gratas expansiones.

—El gran premio nacional era ocasión para la reunión más importante de la temporada. El desfile fué brillante y suntuoso, y el aspecto de las tribunas encantador. Más de cien mil personas, expresión acabada de la distinción,



Srtas. invitadas á la matinée en la casa del doctor J. Obligado



Niñas que asistieron á la fiesta infantil dada en la casa del señor Angel Gardella



Grupo de familias conocidas

elegancia y lujo de la sociedad argentina, daban al hipódromo un aspecto inolvidable.

—Con ocasión de pronunciar el doctor Herrero Ducloux la última conferencia de este curso en la cátedra de «Correlación de las ciencias naturales» que dictaba en la facultad de Ingeniería, sus alumnos le entregaron un diploma suscrito por todos ellos. El doctor E. Emilio M. Flores en el laboratorio químico de la facultad pronunció un conceptuoso discurso al tiempo de entregar el diploma.



El Buenos Aires elegante

—La Sociedad «Salamanca Primitiva» presentó en la función dada en el teatro de la Comedia, el cuadro lírico infantil, que viene actuando en sus fiestas. Los pequeños artistas son actores completamente formados, que se desempeñaron magistralmente, haciendo las delicias del público.

—El Club Atlético de San Martín, presidido por el señor A. H. Hurrell, dió el domingo una lucida fiesta en el pintoresco pueblo de aquel nombre. Concurrieron familias de numerosos invitados que fueron atendidas con exquisita finura por la señora y niñas de Hurrell y



Vista del paddock al terminar la carrera del Gran Premio

EN LA FACULTAD DE INGENIERÍA



Ultima conferencia del doctor Herrero Ducloux, en el laboratorio de Química

CUADRO LÍRICO INFANTIL



Niños que tomaron parte en la fiesta del teatro de la Comedia á beneficio de la Salamanca Primitiva

CLUB ATLÉTICO DE SAN MARTÍN



Sr. Brookhouse, ganador de las 100 yardas. Premio Ministro de la Guerra y de la copa Roberts



Final de las 100 yardas



Un repórter fotográfico de P B T



El Dr. Acevedo Díaz y el Dr. Romeu ministro de R. E. á bordo del «Aragón»



El Dr. Acevedo Díaz y sus acompañantes en el muelle de la Aduana

otros de la localidad.

—En el «Aragón», procedente de Europa, llegó este viaje á Montevideo el ministro de la República Oriental en Nueva York señor Eduardo Acevedo Díaz. Sus correligionarios y amigos acompañáronle desde el muelle hasta su residencia formando una numerosa columna.

—El 25.° aniversario de la formación del regimiento número 2 de caballería ligera, que desde su creación ha mandado el hoy general Galarza, fué celebrado alegre y ruidosamente en el cuartel donde ese cuerpo se alberga en el Durazno. La fiesta militar comenzó al toque de diana y siguió sin interrupción hasta la retreta. El general Galarza en una alocución de carácter marcadamente militar, recordó los antecedentes del cuerpo, y expresó su satisfacción por haber contribuído á su lucimiento y brillo.



El general Galarza con su hermano y varios amigos en Mercedes

—El baile de fantasía dado en el Victoria Hall de Montevideo por la Entertainment Society, estuvo brillante y concurrido, presentando el salón seductor aspecto. Hubo trajes vistosos y ricos.

—Accidentalmente reunidos por un fin piadoso común jugaron un partido de football los dos grandes teams Peñarol y Nacional. Venció el primero, consagrando así con un ruidoso triunfo final la serie de brillantes victorias obtenidas durante el año.

—Los poderosos elementos con que cuenta la casa Lussich se han puesto nueva-



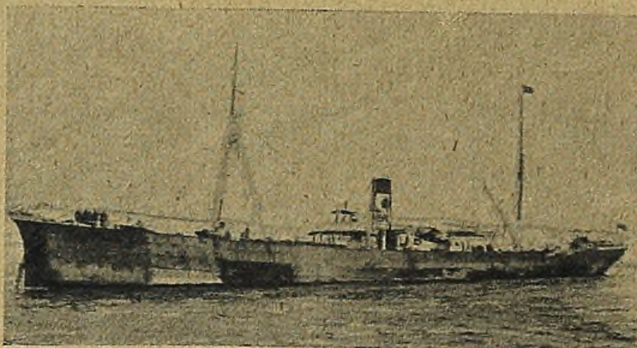
Baile de fantasía de la Entertainment Society en el Victoria Hall



El palco de la prensa durante el último partido de football entre Nacional y Peñarol

mento á prueba, obteniendo el salvamento del vapor «Blagdon», que se encontraba en gravísimo viaje.

—El concurso de gimnasia entre alumnos de la sociedad «L'Avenir» disputándose la copa de plata donada por el señor Ortiz de Taranco fué



El vapor «Blagdon» salvado por la casa Lussich

ocasión de una brillante fiesta esportiva seguida de un animado baile en los salones altos de la sociedad.

—El gobernador del Chaco ha llevado á cabo recientemente una jira para enterarse por sí mismo de las quejas de los habitantes, y del proceder



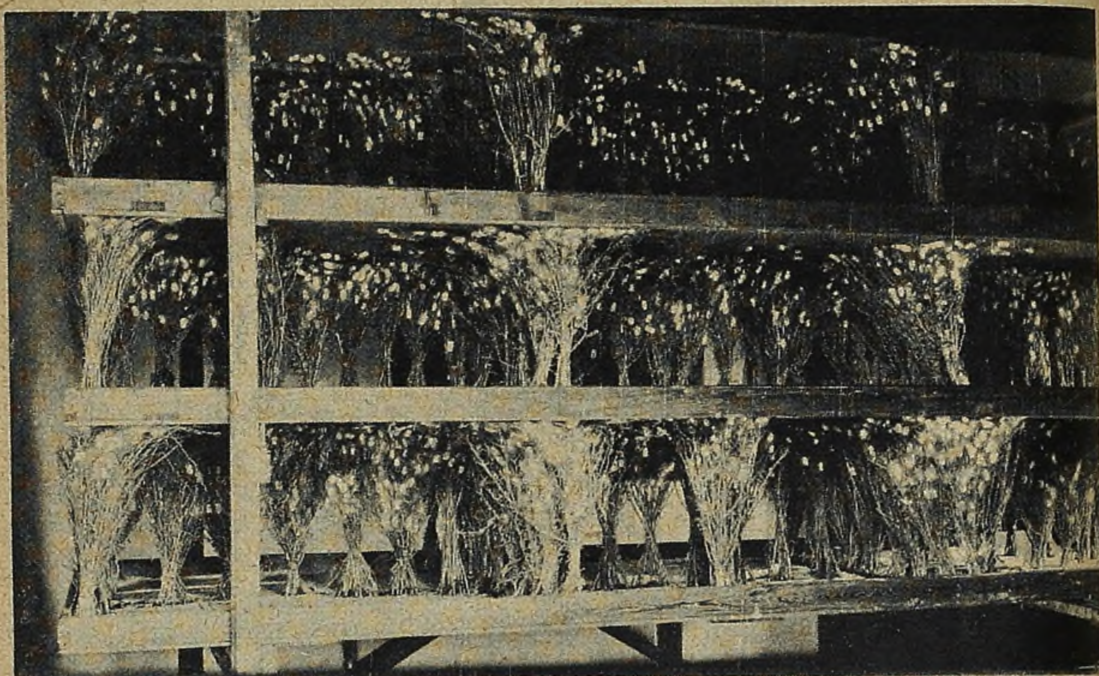
Concurso por la Copa de Plata en la Sociedad «L'Avenir»



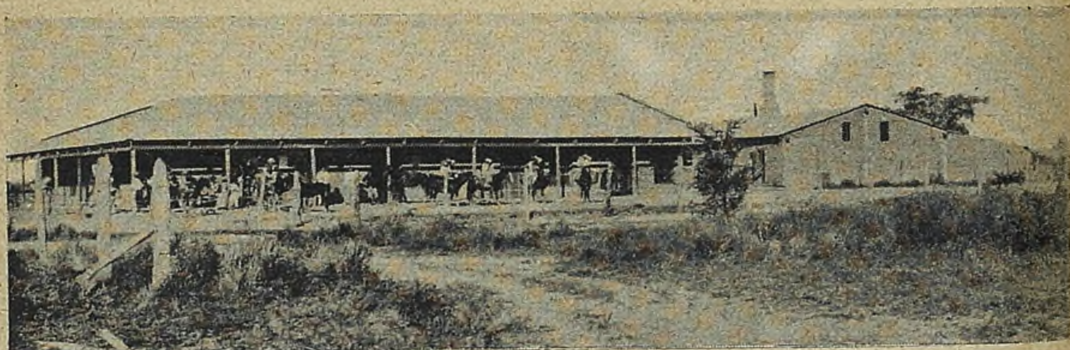
El gobernador doctor Martín Goitía en el colegio Benítez (Resistencia) durante su jira

de las autoridades subalternas, á fin de mejorar la situación de los colonos, proveer al fomento de los intereses del territorio de su mando y subsanar las deficiencias administrativas que se notan.

Detalles de esa interesante recorrida son los que representan nuestras notas gráficas. El cultivo del algodón y el del gusano de seda, se han desarrollado notablemente en el chaco, gracias á las favorables condiciones del clima, constituyendo un nuevo emporio de riqueza.



La cría del gusano de seda en el Chaco.—Instalaciones del señor Marco Briolini



La primera fábrica desmontadora de algodón de los señores Lions y Alsina en la colonia Beniet



No se trata de ningún conflicto internacional ni de asunto que le interese al público, sino de una bagatela, pero capaz de sacar de quicio al mismísimo santo Job.

Cierta vez compraron en casa un pollo de á real y medio, que era ya un gallito adolescente y tenía trazas de llegar á ser gran lidiador.

El tal pollo era nacido y criado á toda sabana, y por ello se manifestaba muy inquieto en su nuevo estado. El corral le parecía estrechísima cárcel, y de aquí que se pasease por toda la casa con el mayor desenfado, sin que valiese espantarlo á cada momento.

Y había que aguantarle al pollo, porque uno de los chicos, pilluelo de cuatro á cinco años, lo miró desde el principio con ojos de dueño absoluto y compañero inseparable; y era hombre que todas las mañanas ponía gran cuidado en saber si ya cantaba y en observarle las canillas para ver cuánto le habían crecido las espuelas durante la noche.

—¿Quién tronchó el rosal?

—El pollo.

—¿Quién tumbó las tejas de la barda?

—El pollo.

—¿Quién rasgó la cortina?

—El pollo.

—¿Quién desportilló la jarra?

—El pollo.

Y todo era el pollo; y por donde quiera saltaba el pollo; y volaba el pollo por todas partes.

Ya no quedaba en la casa sitio que fuese inviolable para el alado invasor. Y las bravatas eran cosa de cada momento, pero se espantaba el pollo y no había más nada.



Mi propio escritorio fué teatro de un asalto inusitado. El pollo se subió á la mesa, y con sus patitas embarradas dejó pintadas unas grandes y vistosas estrellas sobre un memorial que estaba escribiendo para el ilustre Ayuntamiento. Afortunadamente para el pollo, no estaba yo presente, porque en tales casos la justicia debe hacerse en caliente; y á esa circustancia se debió que quedase sin inmediato escarmiento este acto de *póllica* barbarie.

Pero al día siguiente la cosa subió de punto. Como de costumbre, me senté á escribir de espaldas para la puerta del cuarto, y cuando más distraído estaba, entra el persistente pollo, alza vuelo y se posa en mi cabeza, como un loro sobre su estaca.

Atónito é indignado, salto del asiento, pero el pollo vuela de nuevo, desbarajusta los papeles y huye para el corral... No importa. Sus días, mejor dicho sus horas estaban contadas. ¡No era posible soportar tamaña osadía!

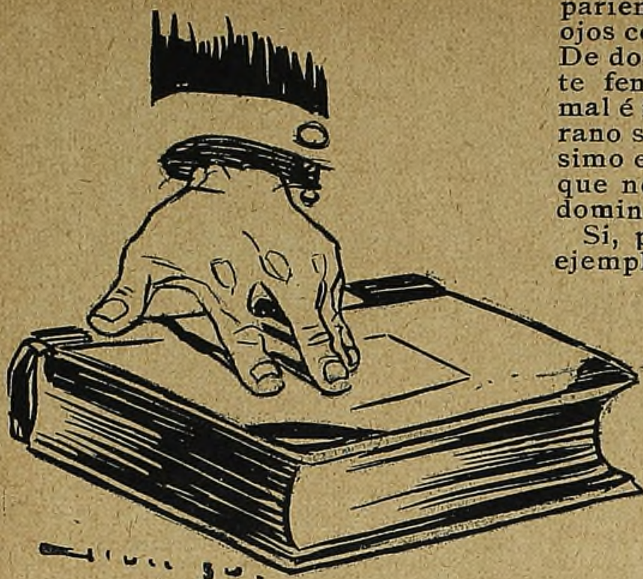
—¡Hoy sí se mata el pollo!—grité en los cuatro ángulos de la casa para que la orden fuese oída de todos.

¡El animalito me había llegado ya á la coronilla!

Y la mayor desdicha fué que se mató el pollo, en efecto, pero resultó que estaba flaco!...

Tulio FEBRES CORDERO.
(Venezolano).

A libro cerrado



La Cámara de Diputados de la Nación, convocada por el Poder Ejecutivo á sesiones de prórroga, acaba de votar en bloc, en general, la ley de presupuesto para el próximo período administrativo. Esto se llama, como ustedes ven, cerrar á libro cerrado el año parlamentario.

Sin duda los honorables padres de la patria, votando en silencio la ley de las leyes, han pensado, con el popular proverbio, que en libros cerrados... digo, en bocas cerradas no entran moscas. De ahí que la sesión de la referencia se singularizara notablemente por la ausencia absoluta de entreveros, agitaciones y *amoscamientos*.

El presidente Sastre demostró serlo de buena escuela, ó, dicho con más oportunidad, de buena ley, y tan eficaces fueron sus *medidas* que nadie intentó ponerse en tren de reconsideraciones. El único que pudo haber adoptado una actitud ligeramente levantisca y revolucionaria—y eso por razones de apellido—fué el diputado Cantón. Sin embargo, este señor no fué en aquella ocasión consecuente con su propio nombre y se encerró en un invulnerable silencio de piedra. Y el cantón resultó cantera...

El ejemplo que nuestros beneméritos legisladores han dado en un momento solemne, votando en globo el presupuesto de la administración nacional, tendrá sin duda proyecciones perniciosas en el seno del pueblo. Las madres de familia exigirán de sus esposos, por analogía, la votación englobada de los gastos del mes; las domésticas, á su vez, pedirán á sus patronas la aprobación, á *libreta cerrada*, de la cuenta diaria del almacén, y la chiquillería, por no ser menos, podrá solicitar de sus parientes la verificación, también á ojos cerrados, de sus notas escolares. De donde resultará, por todo ello, este fenómeno verdaderamente anormal é inverosímil: que el próximo verano será entre nosotros abundantísimo en *cerrazones*.... ¡Era lo único que nos faltaba después del *cierre* dominical obligatorio!

Si, por asociación de palabras, el ejemplo trasciende también á los demás órdenes y ramas de la vida, tanto científico como industrial, artístico y comercial, el hecho determinará consecuencias igualmente sensibles, unas veces benéficas y otras contraproducentes, según los casos. ¡Y Dios nos libre si, el mejor día, nos da por seguir la corriente de hacer todas las cosas á libro cerrado!

Los estudiantes, verbigracia, vivirían en plena rabona y la instrucción pública se resentiría fundamentalmente. La industria librera, que mueve y empuja tantas iniciativas, quedaría de hecho en crisis, no así la cerrajería nacional, cuya prosperidad alcanzaría límites inopinados. Las bibliotecas públicas no tendrían ya objeto aparente, y el mundo lector, no hallando libros, tendría que contentarse con leer... en el porvenir. ¡Qué bolada para el diputado Cernadas, que desde su más tierna infancia se mostró rehacio para los libros!

Todo esto —y mucho más que se nos queda en el magín—tendríamos que agradecer á nuestros beneméritos y honorables padres de la patria en el caso de que prosperara el nuevo sistema, puesto por ellos en práctica, de hacer las cosas á libro cerrado.

XAVIER XIMÉNEZ.



PEBETES DE antaño



Dr. Francisco P. Lavalle
DE 14 AÑOS



Dr. Antonio Dellepiane
DE 7 AÑOS



Ramón de Santamarina
DE 13 AÑOS



Federico Vernet Lavalle
DE 6 AÑOS



Emilia García Bustos
DE 6 AÑOS



Manuel Vernet Lavalle
DE 4 AÑOS



Luisa Vernet Lavalle
DE 2 AÑOS

R. LLINAS



María Vernet Lavalle
DE 4 AÑOS

Gustos zoológicos

Días pasados, visitando la quinta de uno de nuestros amigos en Olivos, éste nos presentó cariñosamente al bravo peninsular José Muñeiros, natural de Pontevedra, hombre manso, bueno, humilde, honrado y trabajador, como lo son generalmente todos los de su raza y provincia, una de las más bellas de la madre patria, y que más luenga tradición política, literaria, jurídica y militar tiene en los fastos de su historia.

José hace diez años que vino de España como inmigrante. Nuestro amigo lo contrató para el trabajo de hortelano, que había sido su oficio en casa de sus padres. Trabajando en Olivos, conoció y trató íntimamente á una sirvienta gallega adscripta al servicio doméstico de la misma casa y, como sucede entre gente sencilla, sin muchas cavilaciones ni ambages, que congenian entre sí, y consultan rápidamente sus mutuos intereses, se apalabraron matrimonialmente, y pidiéndoles á sus patrones que los apadrinaran, fueron á San Isidro, hicieron una breve estación en el registro civil, en donde se unieron por la ley, y luego dieron con sus humanidades en la iglesia parroquial, en donde el señor cura les leyó la epístola de San



Pablo, á la que le tomaron tanto gusto como á los artículos del Código, les echó el hisopazo, y de allí á Olivos, tan contentos y campantes, pegándose cada pellizco y puñetazo de cariño, que, vistos de lejos, cualquiera hubiera creído que era una yunta de consortes veteranos y mal avenidos.

José, desde ese día, fué un miembro inamovible de la familia de nuestro amigo, y como empezaran á venir los chiquitines, con una premura y regularidad conejil, José y Ramona se arraigaron más y más al suelo de su mutua felicidad y patria de sus hijos, los cuales son «raíces nacidas al revés», como dice el bravo hortelano, y se hicieron de cuenta que habían nacido de nuevo, en ese paraíso costero, que arrulla el Plata sombrean los arbolados y perfuman los jardines.

Tratado con cariño, pagado generosamente, halagado por el afecto que los señores prodigaban á su mujer y á su prole, el buen labrador redobló cada día más sus esfuerzos en beneficio de la hermosa propiedad rural, de manera que hoy el parque, la huerta, el jardín, constituyen un verdadero edén, lleno de bellezas, utilidades y atractivos.

Nuestro amigo está, pues, cada día más contento con su jardinero, y éste ha jurado no abandonar jamás esta casa, en la que cada árbol, cada planta, cada hoja es algo que le pertenece, directa y personalmente, como si sus manos que cavan, siembran, podan, riegan é injertan, fueran las manos de un verdadero creador.

***

—Sin embargo, nos decía nuestro amigo, retirándonos por debajo de una fresca alameda de plátanos, del sitio en que acabamos de saludar al robusto jardinero,—que en seguida de cruzar con nosotros algunas palabras rudas, pero llenas de franca y noble cortesía, había vuelto de nuevo al trabajo de cavar y desmenuzar prolijamente la tierra negra y humeante,—sin embargo, este hombre tan dócil, tan sumiso, tan adicto y apegado á nosotros y al suelo que trabaja, los otros días ha estado á punto de echar á rodar todo, recoger á su mujer y sus hijos y ausentarse para siempre de esta casa, en la que ha formado una familia, y ha acumulado un regular haber, que tiene ya depositado en el Banco Español del Río de la Plata.

—¡Hombre! ¿y cómo fué eso?—preguntamos con la mayor curiosidad.

—De la manera más impensada é inconcebible, — nos contestó nuestro amigo, sin poder reprimir una carcajada.

—¡A ver! ¡A ver eso!...

—Pues, pasó de este modo:

—Días pasados llegué de la ciudad por un tren de la mañana. Dos días antes había llovido, de manera que la tierra se encontraba blanda y esponjosa, como para emprender cualquier trabajo de zapa en ella.

Toda aquella parte que usted ve desde aquí (nos encontrábamos ya en lo más alto de la barranca, y desde allí se veía tendido á nuestros pies, panorámicamente, todo el terreno del bajo), toda aquella parte que usted ve ahora perfectamente melguiada, y que esas pequeñas cabañitas de paja indican que está sembrada con legumbres tempranas, la había dejado yo cuatro días antes sin siquiera estar arada la tierra.

Cuando me acerqué á este punto y descubrí ese gran esfuerzo de labor, no pude menos de lanzar un grito de admiración.

José, que trabajaba en los surcos, me había visto, y desde abajo me enviaba un alegre saludo, levantando en el aire su ancho sombrero descolorido por el sol.

Yo bajé la barranca y fuí á reunirmele.

Al verme suspendió el trabajo, y apoyándose en el lustroso mango de su azadón, me dijo con su voz gruesa pero afectuosa:

—Buenos días patrón, y la compañía.

Yo miré á todos lados y no vi más que á Palomo, el viejo perro criollo, blanco, que guardamos en casa como una reliquia, pues fué criado por mi vieja madre.

—Buenos días, José,—le contesté. Acabo de ver á Ramona y los chiquillos; todos fuertes y sanotes. Más vale así.

—¡Eh! Con la voluntad de Dios todo va bien para adelante, patrón.

—Así es .. Pero, ¡caramba, José! ¡Esto es un milagro! ¡Usted trabaja como un tigre!

—¿Eh?....—dijo el quintero suspendiendo súbitamente su trabajo y mirándome con ojos atónitos.

—Que usted trabaja como un tigre, José. Que esto lo dejé el miércoles sin una azadazo, y hoy ya lo encuentro labrado y plantado... ¡Un tigre! ¡Un tigre! continué acariciando al viejo perro, que en ese momento se me refregaba en las piernas solicitando una caricia de mi parte.

Una algarabía de chicuelos llamó mi atención hacia las casas, y me retiré de allí, jugando con el decrépito mastín, cuyos esfuerzos para parecer ágil y vigoroso me divertían grandemente.

En la quinta encontré una familia vecina que creyendo había llegado la mía, venía á saludarla.

Nos entretuvimos un rato en amena conversación, hasta que se despidieron nuestros vecinos, acompañándolos yo hasta el portón.

De vuelta á las casas, me sorprendió en las habitaciones de los peones un raro é inusitado movimiento.

Me pareció ver pasar á lo lejos á Ramona, toda apurada y que se enjugaba los ojos.

De repente, se me presentó José, vestido con sus trapitos de cristianar.

Venía solemne y grave; pero á través de su forzada seriedad se traslucía un dolor intensísimo.

—¿Qué es esto, José? ¿De paseo?

—No, señor. Voyme de la casa, y vengo á que el señor me arregle mis cuentas.

—¡¡Eh!!—dije yo, profundamente asombrado.—¿Se va usted?

—Sí, señor.

—Pero ¿por qué?

—Porque no esperaba que una persona tan buena y tan decente como usted, me insultara como lo ha hecho hoy...

—¿Que yo lo he insultado á usted? ¿cómo? ¿cuándo?

—Ahora mismo.

—¿Ahora?

—Sí, señor.

—No comprendo...

—Me ha llamado usted *tigre*.

—¿Y?...

—El tigre es una alimaña de los bosques que come á las gentes, y se roba y devora á los corderillos y las ovejas. Llamarme tigre, es decirme que yo soy un asesino y un ladrón, y eso... eso... eso.. — Se echó á llorar.

—Pero, hombre, José; sea usted razonable. Yo no he querido ofender á usted al pretender ponderar su fuerza y su voluntad para el trabajo...

— Me hubiera usted llamado de otro modo.

—¿Cómo? diga usted.

—Me hubiera llamado usted burro, y habría quedado tan contento, porque el burro es amigo del hombre, y es honrado-pacífico, trabajador y sin vicios.

- Pues bueno, hombre. ¿Le gusta á usted así? Pues así lo llamaré y pelillos á la mar.

¡José, ha trabajado usted como un burro!

—¡Patrón!

—¡Ha trabajado usted como dos burros!

—¡Patrón!

—¡Ha trabajado usted como tres burros!

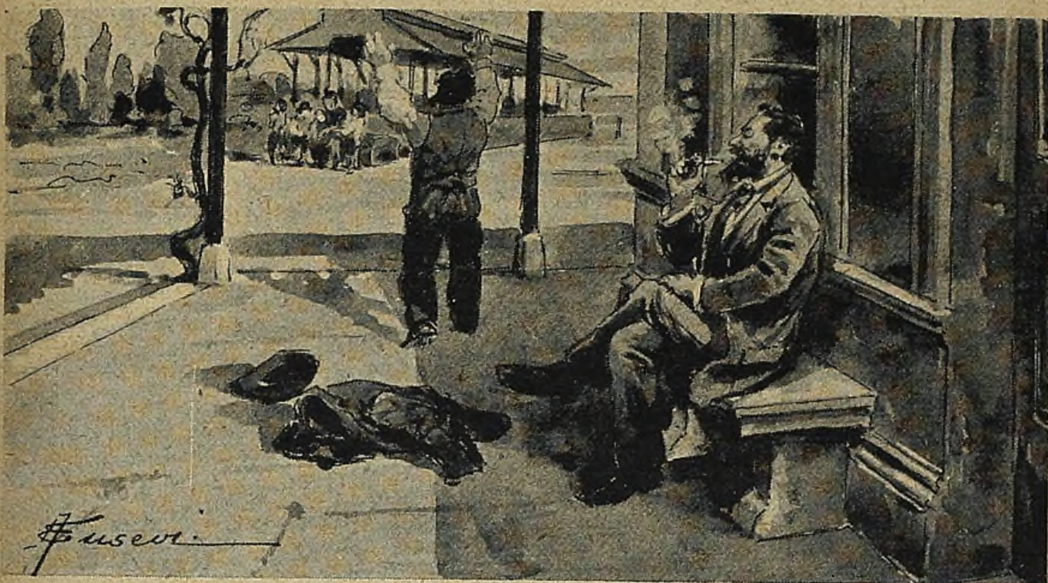
—¡Rediós! ¡Eso sí que es hablar como cristiano!—y se arrojó á mis pies, y me besó la mano entre gruesos lagrimones.

Luego, se incorporó como un loco, se sacó la chaqueta que tiró al suelo, y alzando los brazos y dirigiéndose hacia el galpón en donde Ramona con sus baúles se acurrucaba llorosa, rodeada de sus hijos como una gallina de sus polluelos, empezó gritar:

—¡Todo el mundo á su obligación! ¡De aquí no se mueve nadie en jamás de la vida!

¡El patrón es un santo! ¡El patrón nos quiere! ¡El patrón me ha hecho justicia, como Dios! ¡¡¡Me ha llamado burro!!!

GONZALO CABALLERO



Una victoria rusa que nadie sospechaba



A los buenos admiradores, que aun quedan muchos en este planeta, de la línea pura femenina, nos ofende sobremanera el ropaje exagerado que lleva la mujer para alejar en lo posible todo rastro de sus propias hechuras. Yo admiro y amo las depravadas *toilettes*—,perdone que no me detenga á analizarlas por no correr el grave riesgo de enamorarme—que se ven en los teatros en las noches de gala, pero no puedo menos de cantar las excelencias de vestiduras mejores, la clásica de las romanas y las griegas, por ejemplo, en las edades remotas. Esos fueron atavíos, cortados á gusto de los dioses sobrios y económicos.... Cuatro ó cinco metros de lienzo nevado bastaban; confección, ninguna; calzado ideal y en la cabeza, un peinado de cintas cuyo solo dibujo inunda el alma de inspiración y poesía á raudales. Aquellas fueron las reinas de la elegancia; las emperatrices del chic.

Una innovación en el tocado femenino vista actualmente por las calles y teatros bonaerenses, me ha impedido izar la enseña de rebeldía que estaba por enarbolar contra las modas de las mujeres, sin preocuparme de la acogida que habrían dispensado á mi grito de resurrección por lo antiguo.

Si alguna lectora fija la vista en estos renglones, estoy seguro que exclamará:

—Es usted demasiado salvaje para hablar de estas cosas.

—Sin embargo, señora, contestaría yo tímidamente, si abomino de las grandes cantidades de pormenores y pormayores que se ponen encima por cualquier moti vo, entérese que me estremezco de admiración por su encantadora cabeza cuando hallándome en la platea de un teatro se sienta usted *delante mío*, ataviada con sencillez, dejándome ver lo que ocurre en la escena, si es que consigo tener noción de tiempo y de lugar, oyendo el crujir de su vestido, aspirando su fugitivo perfume, embelesado con su melodiosa voz, fascinación infernal que no se contenta usted con producir sin dar el golpe de gracia, mirándole á uno con ojos más negros que la noche de un condenado á muerte. ¡Ah! ¡qué perversas son ustedes!

—Ché, cortá el chorro... Pero no, dígame ¿qué innovación es esa de que hablaba?

—Voy á decirla. La del gorrito de cartón que se ha puesto de moda en Buenos Aires entre las dos ó tres mil beldades empleadas en los comercios. Esa innovación puede decirse que es un aviso, un preludio, un arco iris, una isla afortunada en medio de un océano furioso, un oasis enclavado en las arenas, un...

—¡Misericordia! ¿Se ha propuesto remontarme á las nubes, con sus delirios?

—Tiene razón, señora. Así como trueno contra los guantes y el charol, entono un himno de gratitud á las heroicas *demoiselles* que han tenido el arrojo de lanzarse á la calle cubiertas con ese cerco tan... Que tiemblen los costureros y los modistos... Como decía antes, esta modita es el primer capricho, la primera monada de la mujer, el primer antojo de un rápido retorno al helenismo...

—¡Ah, traidor! ¿Ya vuelve á insurreccionarse contra nuestro modo de vestir?

—Y tanto... pero no en daño del bello sexo, sino en provecho del barbudo. No tienen ustedes la culpa de los fabulosos gastos que les origina una indumentaria completa: son ellos, los padres y los maridos; ellos que largan la plata. ¡Muerte y exterminio á ese hombre sin seso, sin energía! La mujer, á menudo, sería sumisa, bondadosa, amante del hogar, sin... ¡Ah! No tiene la culpa ella... no...

—No tiene la culpa el chanchó, sino quien le da el afrecho.

—Exacto. Ha expresado usted escandalosamente lo que no podía decir.

—¿Tiene algo más que agregar acerca del gorrito?

—Sí, pero algo paradojal. Una de las victorias mas simpáticas que se han apuntado los rusos durante la campaña de Manchuria, la han obtenido en Buenos Aires. El combate no se ha librado entre ejércitos ó acorazados, ni han jugado papel alguno el fuego y el acero. Paciencia, señora. La victoria de que hablo es de género artístico, poético: los tales gorritos. Porque esa prenda tiene, indudablemente, procedencia moscovita. Imagínese la satisfacción y el orgullo que sentirán los rusos residentes aquí, cada vez que vean pasar por su lado á una porteñita con el gorrito, tan lindo, tan seductor, tan....

—Basta, basta. Castígueme por compasión, pero no extienda sus desaires á mi sombrero francés.

—Su sombrero es una ignominia. Ahora caerá derrocado por ese trofeo importado, vencedor, si no impuesto á los nipones como deseaban, traído á esta América Latina para bien de los desgraciados argentinos, que de hoy en adelante tendrán un ornamento más que admirar en los muchos que ya adornan el porte pintoresco de las porteñas. A los pies de usted, señora.

FINK.



Debo salir del atranco,
que me pete ó no me pete;
¡cómo dejar á P B T
con esta página en blanco!
Pero he de ir con pies de plomo
gracias á cierto decreto...
y mirar dónde me meto
y saber qué tema tomo.
Sobre temas no vedados
me es fuerza versificar,
aunque hayan de resultar
después los versos forzados;
y aunque ese temor me abruma,
como ninguno prefiero,
tomo por tema el primero
que se me viene á la pluma.

No me lo explico, en verdad,
pero ello es que ha sucedido:
he aquí un *nadie* convertido
en tema de actualidad:
los diarios han hecho en él
presa con celo importuno,
y aun llegó á ponerle alguno,
de mote «Pantagruel»;
y hasta hay repórter audaz
qne con tesón manifiesto
parece haberse propuesto
que el hombre no coma en paz.
Censuro de medios tales
el empleo ¡vive Dios!
¡ese es un ataque á los
derechos individuales!
Que un caballero, dotado
de singular apetito,
dé buena cuenta él solito,
de un menú... un poco cargado;
que ese señor, cada día,
pueda alojar en su panza
el líquido y la pitanza
que otro en diez no alojaría...
es cosa que francamente
no me admira y lo declaro;
tendrá su poco de raro,
mas nada de sorprendente.
En Francia ó en el Japón,
en Australia, en Puerto Rico,
en Chile, en Suecia... me explico
que eso llame la atención:
pero aquí, en nuestro país,
sin que ello implique arrogancia,
eso no tiene importancia,
¡eso es un grano de anís!
Aquí, en cualquier ocasión,
ven aun los menos sagaces
estómagos más capaces
que el de ese gran comilón.
Prueban hechos positivos
que no falta diputado



que antes nos come un costado
y después nos come vivos;
otro, dando clara muestra
del estómago que mide,
aumento en sus dietas pide...
lo que es aumentar la nuestra.
Hay ministro respetable
que se las da de modesto
y sacia en el presupuesto
su apetito formidable.
Don Romualdo, ex-senador,
dice, porque está seguro:
«á buen hambre no hay pan duro,
pero si es fresco, mejor»,
y cuando el hambre le asedia,
como es vivo don Romualdo,
dice que no quiere caldo ..
y así le dan taza y media.
Contratista trapalón
hay que celebra festines
engulléndose adoquines
sin miedo á una indigestión,
y con astucia encubriendo
su voracided tremenda,
dice que á Dios se encomienda,
mas siempre lo hace en comiendo.
¡Eso es comer, voto á tal!
á esos los admiro yo,
no á ese *quidam* de que habló
tanto la prensa local.
Yo, que trabajo á destajo,
no como ni aun lo debido.
¡Hay días que hasta me olvido
de comer mientras trabajo!
mas me consuela el saber
que es más sano, en mi sentir,
el comer para vivir
que el vivir para comer.

JOSÉ OSÉS.

VERANO 1905
PROXIMAMENTE INAUGURACION
P. B. T
"CASA ESPECIAL PARA NIÑOS"
CON AJUARES COMPLETOS para ESPERARLOS del LARGO VIAJE!
Y HASTA LA EDAD DE 15 AÑOS
en PANTALON CORTO Y LARGOS en FANTASIA
con un DEPARTAMENTO ESPECIAL para CALZADO de las MEJORES PROCEDENCIAS
CAMISERIA y SOMBRERERIA : HASTA 15 AÑOS
CON UN ABONO á la REVISTA P. B. T Y OTROS REGALOS

Letrero original que se exhibe en la calle Artes esquina Viamonte

---

Calle Corrientes N.º 517

Con mi especifico el **"BUEN CAMINO"** puede obtener Vd. las dos prendas que hacen al hombre simpático y bonito: EL CABELLO Y EL BIGOTE.

NO HAY ENGAÑO

Demasiadas pruebas he dado con el

"AGUA DEL BUEN CAMINO"

Teniendo una garantía comercial aplicamos nuestro Específico en nuestra casa; cobramos cuando obtengan un hermoso cabello.

Se remite á quien lo solicite á

GARGIULO Y PERCICH
CALLE CORRIENTES 517

Para el BIGOTE y CEJAS, frasquito especial, $ **2.50**; frasco para el cabello, **10** $ con instrucciones.

REPRESENTANTE EN MONTEVIDEO:

F. PATURZO :: ZABALA 153



Política europea



El terremoto de Calabria ha recolectado muchas víctimas y ha hecho, por consiguiente, un negocio bárbaro.



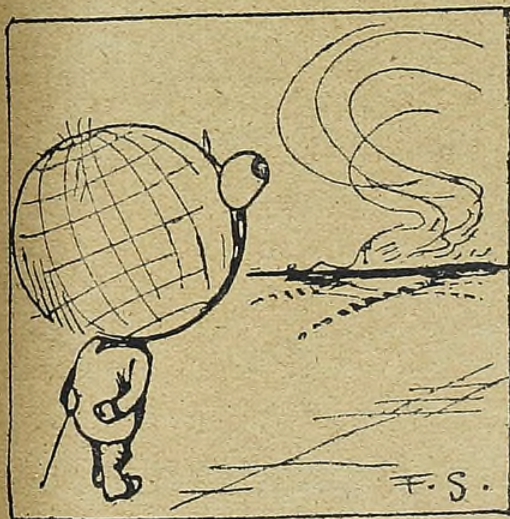
El Strómboli renovó su actividad arrojando lava. Nada de esto cabe bajo el título de política europea, porque no es político sino altamente *impolítico* y descortés.



También fué descortés la recepción que se le hizo á la Paz.



Después de ajustada, reinó la ídem más completa en Rusia y el Japón. Estaban ya en paz todos.



«Por efecto de la victoria y de los últimos sucesos, el ojo vigilante del mundo debe dirigirse hacia el Extremo Oriente». (Frase de clisé que ha circulado mucho por los diarios).



Y por efecto de haber acabado la campaña, el dibujante de batallas en el Shaho, se encuentra desesperado, sin saber qué hacer.



—¡Qué peinado tan hermoso !!! ¿Es con postizo?
—Si; lo compré en la renombrada

CASA ANTIQUEIRA

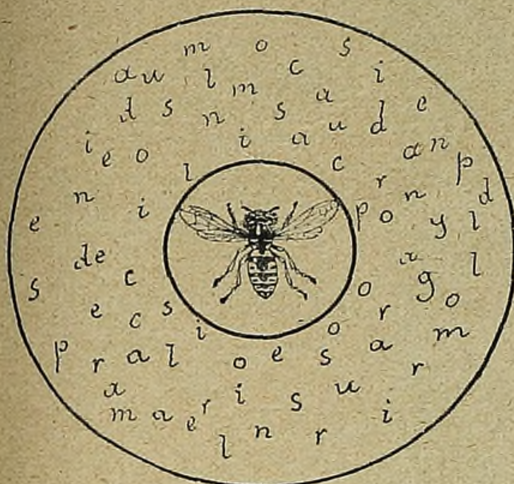
que los vende lo más baratos y son de ondulación natural.

CALLE FLORIDA 402 y CORRIENTES 609
Sucursal en Montevideo: 25 de MAYO 287

PIDAN CATÁLOGOS GRATIS

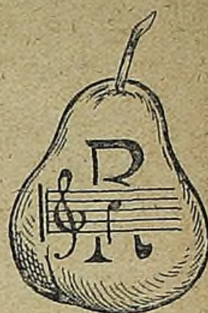


LA AVISPA SABIA



En un disco como el representado había marcadas algunas letras. Una abeja exactamente igual á la del grabado se posó tres veces en el disco, teniendo una letra bajo cada una de las patas. Observólo un curioso, y afirma que, reuniendo las letras en que se posó la abeja, se forma un verso de una fabulita muy conocida. ¿Le acertarán nuestros lectores?

JEROGLÍFICO



COPA NUMÉRICA

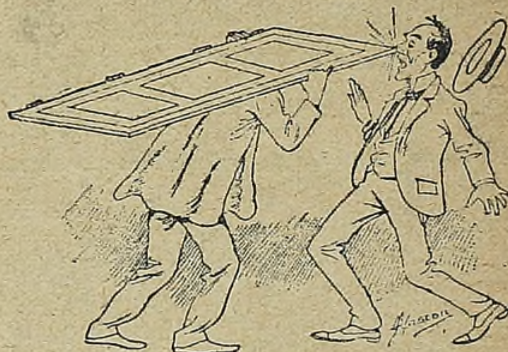
1	....	consonante
4 2	....	artículo
3 2 6 5	....	género
1 2 3 4 5 6	....	nombre de varón
3 5 1 2	....	en Europa.
4 5	....	artículo
6	....	consonante
6 5 4	....	de día
1 2 3 3 5	....	en la calle.

COMPRIMIDO



Las soluciones con esta hoja deberán llegar á nuestra redacción antes del 29 del corriente, para tener derecho al mes de suscrición, que se servirá á los que acertadamente resuelvan todos los problemas propuestos en esta página.

FRASE HECHA



SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 55

AL LOGOGRIFO ACRÓSTICO

C ruz
r osa
i nés
s ala
t oro
ó nas
b ote
a gua
l oro

C ama
o leo
l ima
ó las
n ota

AL LENGUAJE FIGURADO

El á *ella.*—¿Cuál es su patria?
Ella á *él.*—República Oriental.

La curiosidad análoga de la señorita de saber cuál era la patria de él, quedó satisfecha con la respuesta: República Argentina.

A LAS CHARADAS

I.—Consuelo. II.—Alcance.

SOLUCIONISTAS

Albino Panizza, A. D. y M. D., D. F. Sarmiento, Luisa Rubio, M. Quinteros, José M. Camaña, El Pipiolo Luis, Eduardo R. Duarte.

—¿Cómo se yama il padrón?

—Sancurco Ritolaza.

—¿Y la víctima?

—¡Ma quí vittima ni quí storia mi viene contando!—a gritao indiñado il prupietario.

Il ufichial liá dicido qui bacase la voz perque lo dib' á mandar pir disacato á so otorida, e il vieco, risungando a cuentistao qui á el no li fartaban cuña grandi in la mima casa di gobierno.

Insiguida a pasao á ver lo qui socidía, e se ne ba incuentrao yurando á grito á la Lisarda, que se ne abía ichao insima di so camas. Fué anduncé cuando á cuminzao so priguntas:

—¿Cumo se yama usté, siñurita?

La Lisarda nu á cuentistao nada e a siguido so yorisqueo.

—¡Conteste lo qui le prigunto! a vorvido á disir lu ufichial.

La Lisarda tamboco ne le a icho caso.

—¡Yo soy la otoridá!

—¡Sargase diacá, istópido, zapayo pudrido! —a iscramao la mochacha puniendo in bárbaro cuempromiso á so tatas.



La vieca se ne a acircao al ripresintanti di la cumesería, é liá dicho lo qui ocorría.

Andunce il muzito a sacao il papel é il lápiz nuevamenti, e a prigontao á la madri.

—¡Con qué istromento li dió osté la sobasión?

—Cuil palo di la iscoba.

—¿Nada más que cun il palo?

—Tamién li atraqué cun la chancreta di mi pieses...

—¿In quí parte?

—Iso no le importa á naidie...

—¡Cuntéstime lo que li pregunto!

—Mí li cuentesto qui no quiero.

Ma in ese mimo mumento il cregoyo visino á vorvido á sacá so cabeza é siá diriquido al ufichial gridándole:

—¡Abajo di las ispardas!

—¡Osti mienti! iscramó dun Sancurco incarándose cuel arquentino.

Y mentra abraba il cregoyo, il ofichialeto li prigontó á la Lisarda se ne querría qui chiamase la Sistencia Póbrica...

—Cáyese la buca, istópido, cuempadre—a rispondido la víctima, mentra la mamá diceba al ufichial qui la chiculina tiñiba on quenio trimendo...

Indiñada la otoridá, a abrao dun Sancurco puniendo á la virdá in so logar.

—La mochacha, sió ufichial, é tropo piccolina tutavía é no tine edá di recebir carta di lo muzito. Ista tardi, coando durmívamo la siesta, mía siñora la incuentró cuentistando ina carta di amor á in caquitiya cuempadre di eso qui son in cravo prupio para la famillas.

—E virdá—dico duña Lionina.

—Insiguida imo malisiao qui la niña tiñía argo iscuendido dibacos di so curchón, e yo e só mama emos currido á il cuarto pir ver qué ne avía ocurto.

—E virdá.

—Ato continuo imo rumpido ir cutín é dentro di la viruta emo discobierto in paquitito di papeles ataos con ista cinteta rusa...

—E virdá.

—Ne emo disatao il paquete e ensiguimiento ne a aparicido la cuerrispondinsia u fichial di la Lisarda cun lo caquitiya di la peroquia.

—E virdá

—Perfetamenti!—dico dun Sancurco. Intonsi la mamá bárbaramente. indiñada a guarrao il palo di la iscoba e a cuminzao á darle per lu lomo á la chiculina. Ma cume la Lisarda é ina grandi ensolente e cuentistadora, cada vesi que ne resevía in garrutazo pir las custiyas, rispondía diciéndole á so mamá ino ponta di safadoría.

—E virdá.

—La mamá intonse se ne a sacao ina chancreta di so pieses e a cuminzao la fenciún di lo azote. In ise mumento el cumpadre di ar lao a sacao la testa per incima di la paré é sia intromitido, cun la boca, in il asonto, ma cumi mi isposa lia cantao ina ponta di cosa craras, il cuempadri ha icho tucar yiamata di ufichial.

—E virdá.

El ufichialito pir acrarar so pisquisa, liá disido á los tatas di la mochacha qui li intricasen il corpo dil dilito, ma lo viecos per cuasi se ne an indiñao pirque an cuemprindido qui la otoridá pidía il corpo di la mochacha per yevarlo á la comesaría.

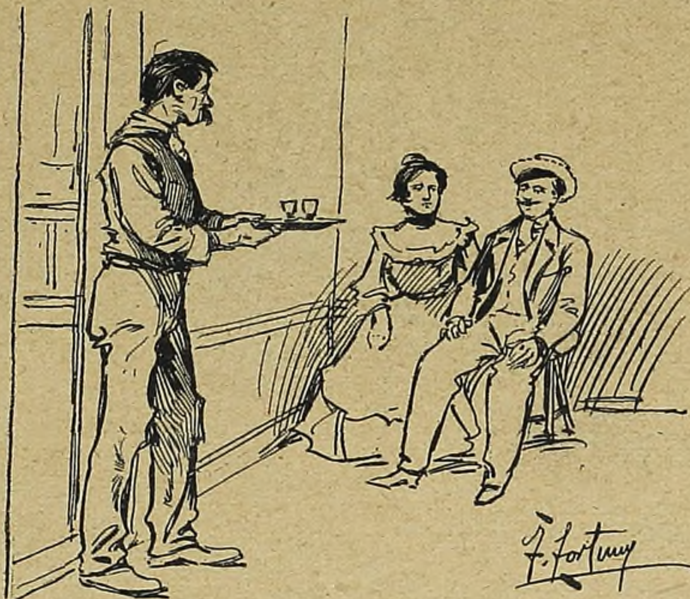
—Lo que pide la otoridá sun la car-

tas é il palo di la iscoba... La Lisarda, gutiando lácrima pir so linda carrita di moñeca di foquetti, a cuemprindido la intinción dil ufichial é intonsi, incarándose cun il mozo, a cuentistao qui in so casa no tiñía nadie qui miterse...

Insiquimiento il ufichial a dicho qui la castigada y la castigante tiñían qui marchá pe la cumesaria y fuei intonsi que se ne a predusido il dismayo di la moquier di dun Sancurco.

¡Quí bel batifundo qui sia armao!

La Bianca curría pir toda la casa boscando in po de aqua fiorida perque la vieca risocitara di so dismayo, tomando iste ulor, é dispoi di mocha curritiada sólo a cuensiguido in po di guardienti; il sió Ritolaza a salido á buscá il dutor di la famillia, é a vorvido sin encuentrarlo pir ningona parti; la Lisarda a traido in po di aqua dil puzo e lia ichao á so mama pir la cabeza e per fin, dispuei di on largo rato, duña Lionina a vorvido al cunuchimiento dil mondo e lo primiero qui ha echo es disirle al ufichial que se amandase modar insiguidi a.



Il riprisintanti di la otoridá a prutistao in arta voz, ma intre la siñora, so marido y so ica, an sacao curriendo á la pulesía, nel mimo momento que la Lisarda se ne veñía co in grandi tacho di aqua caliente pir sampársilo al muzito.

Il iscándalo siá concruído in la caye, ma il cumesario vurviendo per la otoridá di so impregato, ne a citao á la famillia mediatamenti.

Dun Sancurco a vido á so rilasioni per pidirle ina carta di ricumindasiún, é la yenti an sabido dispuei que a mitido so cochara in iste enriedo in pirsonaque dil Cungreso.

Il batifondo a concruido é chincue día dispoi il muzito di la midaya in il saco, se ne a incuentrao in la caye cu el v quio dun Sancurco e cuntamente se ne an ido á chopar la cañita di dorazno...

* * *

Pir la nochi di isa turmintosa yurnada, a icho il Barbín la premiera vesita dispuei di la pidision di la mano di la siñurita Bianca. A intrao di pamilita culor café cun leche, saquito azur iscuro, pantalún angustito e ina butazione di chirol con ina macanuta firolitería in la pontiera.

La famillia abiba concruido in esi mimo mumento di manyar, e la novia dil napuledano, que se ne abía mitido ina rosa isprendida in so pinado, tumaba il cafe con so tatas.

Il buchincho trimendo di la tardi se ne abía concruido é pir esa mutivasión la Lisarda rinfrescada un po di la sobación qui li dió so mama, leyiva in arta voŝ ino verso qui in coven pueta di la Buca li abiba dedicao á la mimoria di so irmana.

Barbín a salodado á todo muy pulíticamenti.

Duña Lionina li prigontó cume andiaban so asuntos di cumerchio, é il napuledano a cuentistao á la mama di so prumetida, qui lo ingresi di la cuempañía di asicoración andiaban cun gana di aserle in gran coento dil tío...

—¿E cume é la istoria?—li prigontó in tonsi dun Sancurco.

—Cusí:—dico il Barbín—y a cuminzao á cuentar lo sunto. Mí tiñiba asicorao en due mila cinco cento pesi il cargamento di la naranca é manana qui se ne perdiron in il timporal de la enundasiún. Agora lo ingresi dicen qui han discobierto qui la balandra tiñía in gran ojero in la pranchas di la popa, é aliegan qui la curpa di la perdisiún dil cargamento ne a sido di prepúsito...!

—¡Dio cun lo ingresi! — iscramó duña Lionina—

—¿E nu quiren largá lu manganga-si? —agrigó dun Sancurco.

—Pirfetamenti, qui no quieren!—cuentistó il Barbín, ma io vado á miterle in gran preito á lu ingresi e intonsi la Custisia dirrá di quí parti istá la rasún...

La balandra neá sido isaminada ista mañana pir il Lungo y dun Cripanto, é lu do padrone agarranten qui la chapa di la pupa istán macanutamente bien.

(Continuará).



POLIGLOTERIAS

Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

Advertencia. — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

Purée (p*u*ré). N. femenino. Especie de papilla que se obtiene desmenuzando y aplastando las legumbres ó carnes.

«Purée aux croutons» (p*u*ré ó crutó*n*); «purée» con rebanadas de pan fritas en manteca.

Puvis de Chavannes. (puví de *ch*aván). Pedro Puvis de Chavannes, pintor que nació en Lyon (1824), y murió en París (1898).

Quinet (quiné) Edgardo Quinet, filósofo, poeta, historiador y político Nació en Bourg (Ain) en 1803 y murió en París (1875).

Rabelais (rab*e*lé). Francisco Rabelais, célebre escritor, autor de «Gargantúa» y «Pantagruel». Nació en Chinon, entre 1483 y 1500, y murió en París, probablemente en 1553.

Racine (rasín). Juan Bautista Racine, poeta trágico. Nació en la Ferté-Milón (1639) y murió en París (1699).

Ragoût (ragú) guisado, guiso; plato de carne, de legumbres ó pescado cortados en trozos y cocinados en salsa con especias.

Rambouillet (ra*n*bu*illé*). Cabeza de distrito de Sena y Oise, á 30 kilómetros de Versalles. Cría de ovejas.

Rasta (rastá). Abreviación de «rastaquouère».

Rastaquouère (rastacuér). Individuo, especialmente extranjero, que vive á lo grande y del cual no se conocen los medios de subsistencia. Por extensión, caballero de industria. Se escribe también «rastacouère».

El nombre se aplica á todos los extranjeros que no son de buena ley y á los franceses sospechosos de ser caballeros de industria. Entre los «rastaquouères» extranjeros puede haberlos inofensivos, pero el «rastaquouère» parisiense es siempre peligroso.

La etimología de esta palabra es dudosa. Parece que procede de «rastracouère», «rastracuero» ó «arrastracuero», nombre dado á los enriquecidos en el comercio de cueros.

Según algunos, tiene su origen en el «Brésilien» de Meilhac y Halévy, obra en la cual aparece un falso brasileño que habla una algarabía incomprensible y que, en cierta escena, dice palabras disparatadas de sonido algo semejante al de esta voz.

Aureliano Scholl cita á un tal Rastacuero, hablando de él como si lo hubiera conocido.

Récamier (Madame), (madám recamié). Dama célebre por su talento y belleza, que nació en Lyon (1777) y murió en París (1849).

Réclame (reclám). N. femenino. Reclamo. Artículo de periódico pagado por el que pidió su inserción, que aparece fuera del sitio asignado á los anuncios y que contiene el elogio ó la recomendación de un objeto de comercio. Generalmente se paga más por un reclamo que por un anuncio ordinario

Reclus (recl*ú*). Juan Jacobo Elíseo Reclus, escritor y geógrafo. Nació en Sainte-Foy-la-Grande (1830) y murió en Thourout (Bélgica) el 4 de julio de 1905.

Redingote (rede*n*gót). Levita; vestidura moderna de hombre, ceñida al cuerpo y con mangas, á modo de túnica abierta por delante y abotonada sobre el pecho. Cierta prenda de mujer, análoga á la levita de los hombres.

(Continuará)

Fonético.



CRÓNICAS OPORTUNAS

ENSAYO ETERNO

Figuraos una compañía de cómicos que está ensayando una comedia prometida largo tiempo, y anunciada con insistente repetición en los carteles del teatro, y con golpes continuos de bombo en la prensa y en los círculos artísticos.

Al reparto ha precedido la guerra por la conquista del papel. Si el director de la compañía es á la vez empresario, no hay disputa por el papel de protagonista, aunque sí haya murmuraciones de los que piensan que debe hacerlo sólo porque lo paga, y no porque lo merezca.

Respecto de los demás papeles, las ambiciones adquieren carácter visible y á veces desvergonzado. Se pide, se intriga, se busca recomendación, se alega mérito, antigüedad y hasta figura para conseguir los papeles importantes de la obra.

Y acabada la tarea á gusto de los favorecidos y disgusto de los postergados, quedan los actores hechos personajes de ocasión, ó ministros, ó almirantes, ó generales, ó banqueros, ó diplomáticos, ó sabios profundos, ó jueces inexorables.

Y cada cual se lleva su papel á casa, resuelto á meterse dentro del personaje que le ha tocado, desentrañar su psicología, estudiar sus frases, preparar sus efectos y caracterizarlo y representarlo como no se haya visto ni oído jamás en teatros nacionales ni por públicos antiguos ni modernos.

Y planea su estudio, forma su programa, cacarea su importancia, fija sus aplausos y propala la excelencia de la obra, el interés de su parte y la seguridad del éxito, para que desde el círculo de los amigos se extienda en círculos mayores al público, como ondas concéntricas que remueven toda la superficie del lago artístico.

La obra ha pasado ya del ensayo semisecreto y escondido en la oscuridad del escenario á los ensayos semisolemnes ante la compañía y los amigos de la casa y de los cómicos.

Se perfila, se perfecciona, se compone y recompone la colocación de las figuras, se disponen y rectifican los gestos y las actitudes, se ven y revén figurines, se hacen los trajes, y después de meses y meses de trabajo llega la suspirada noche del estreno.

El público se empuja para entrar en el teatro; el de localidades preferentes se acomoda con desahogo; el de la galería se estruja con desasosiego, y todo es interés y espectación en la sala.

Se alza el telón; la gente clava la vista y el oído en la escena. Pero en vez de salir á ella los actores, sale un dependiente de la empresa y anuncia al impaciente gentío que, por falta de ensayos suficientes y para el mejor desempeño de la obra, se suspende y aplaza la representación hasta que los actores estudien á conciencia sus papeles.

¿Qué haría el público más benévolo en tal caso? Seguramente saludar con una silba unánime á los que así le engañaban después de muchos meses de esperanzas, promesas, elogios y anuncios de aquella representación que venía á regenerar el arte

Pues figuraos ahora una compañía de políticos, ó sea un partido que hace en política lo que los cómicos en el teatro. Arma como ellos, guerra por la conquista del gobierno y disputa por el reparto de carteras. Forma su programa, cacarea sus proyectos, promete grandezas nunca vistas, propala la seguridad del éxito y ensaya meses y aún años la obra que va á representar.

Acabados los ensayos y hechos los uniformes, quedan hechos personajes de ocasión, diplomáticos, banqueros, jueces, generales ó almirantes, ó sea ministros de Estado, de Hacienda, de Justicia, de Guerra ó de Marina. Y se levanta el telón, es decir, suben al poder. Y el director de escena sale diciendo á los espectadores:

«Respetable (pero no respetado) público: Se suspende la función por unos meses. No retiramos ni una sola palabra de lo anunciado en el cartel que nos ha traído aquí. Pero no podemos realizarlo de improviso. Tenemos que estudiar despacio las reformas, los presupuestos y la socorrida reorganización de servicios. Queda cerrado por ahora el teatro».

Y se retira por el foro.

¿Qué merece esta farándula política? Más, mucho más que la silba propinada á los cómicos teatrales, porque siquiera éstos tienen la honradez de devolver el dinero á los concurrentes que no aceptan el aplazamiento. Pero los otros se guardan la obra y no devuelven el dinero á los engañados espectadores.

EUGENIO SELLES.

Madrid.



Hipódromo Argentino

Reunión del 22 de Octubre de 1905

PROGRAMA PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DEL

JOCKEY CLUB

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE OCTUBRE:

Señores: *Dr. Cárlos Estrada, Pedro Chapar, Dr. Joaquín J. Vedoya, Dr. Juan Cossio, José Etcheverry*

1.ª CARRERA
á la 1.30 p. m.

Premio PURRAN

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 2.000 m. Premio: $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 20.

Lowland Boy	1 **Vladimir**	zaino	4	60	Fils de Roy	Viola	ch. lila, mg. y g. granate
Arroyo	2 **Antón**	zaino	4	56	Acherón	Soberbia	ch verde, mg. y g. oro
Humilde	3 **Paria**	alazán	4	56	Cartouche II	Pantera	ch y gorra negra.
Solitario	4 **Piquillín**	zaino	4	55	Paysandú	Damieta	ch. bl. yng. á r. vt. g. bl.
Bettina	5 **Pippo**	colorad°	4	52	Acherón	Breda	ch. az., alam. b., g. az. y b
La Susana	6 **Pe illán**	colorad°	4	51	Neápolis	Picardía	ch. y g. bl., bda. granate
Iguazú	7 **Filipo**	alazán	4	51	Gay Hermit	Barleybreack	ch. az. y oro á r. vt., g. az.
Petite Ecurie	8 **Allah**	colorad°	4	49	Orange	Alejandría	ch. b., alam. or., g. b. y or.
Flammarion	9 **Fil d'Acier**	zaino	4	49	Lafayette	Jenny	ch. col., mg. y g. verde
Las Hig'ritas	10 **Apuro**	alazán	4	48	Athos II	Soltera	ch. vd. á lun. col. m. y g. col
Aramis	11 **Pengüin**	zaino	4	46	Violín	Eneida	ch. granate, mg. y g. az.
La Aldea	12 **Aldeano**	zaino	4	45	Carasco	Village Bride	ch. y g. or. y az. por mdes.
Sterling	13 **Crucesita**	alazana	4	44	Necochea	Princess	ch. az. y gris ár. h. m. y g. az.

2.ª CARRERA
á la 2 p. m.

Premio MIGNONNETTE

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1.300 m. Premio $ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada $ 25

Flammarion	1 **Espia**	oscura	3	55	Camors	Echalotte	ch. colorada, m. y g. vde.
La Alianza	2 **White Rose**	zaina	3	55	Neápolis	Welcome	ch. gte. á herradura, g. bl.
Titán	3 **Presidenta**	zaina	3	55	Violín	Prudencia	ch. verde, gorra punzó
La Confianza	4 **B-asa**	zaina	3	55	Simonside	Lady Florence	ch. vta., mg., bda. y g. b.
Nautilus	5 **Den'a**	zaina	3	55	Neápolis	*Degringolade*	*ch. violeta, g. naranja*
Necochea	6 **Beba**	colorad^a	3	55	Bolívar	Bettina	ch. y g. azul, banda gte.
Iceache	7 **Mayorga**	alazana	3	55	Neápolis	Monsoon	ch. bl., cuello y g. verde
Hidalguía	8 **Hidalguia**	zaina	3	55	Orbit	Hidalga	ch. bl., cllo, bt. y g. lila
Sans Peur	9 **Aiguille**	alazana	3	55	Sargento	Abbesse	ch. azul, gorra blanca
Piringo	10 **Razzia**	zaina	3	55	Bolívar	Renta Segura	ch. azul, mg. y g. naranja
Petite Ecurie	11 **Cariñosa**	alazana	3	55	Wagram	Caprichosa	ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
Zubiaurre	12 **Cañada**	colorad^a	3	55	Buenos Aires	Rivera	ch. bl. á lunares, g. azul

---

3.ª CARRERA
á las 2.30 p. m.

Premio PIPPERMINT

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado—Peso: 55 kilos

Distancia: 1.600 m. Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 25

Griffón	1 **Ornamento**	alazán	3	55	Orville	Enchantress	ch. y gorra celeste
Pálpito	2 **Acoli.**	alazán	3	55	Camors.	Acadia	ch. bl. man. y g. marrón,
Unión	3 **Meridiano**	colorad°	3	55	Midi	Chara	ch. marrón, gorra naranja.
Petite Ecurie	4 **Limay**	alazán	3	55	Sargento	Lutrice	ch. bl. a. oro, g. bl. y oro
Lincoln	5 **Simón**	zaino	3	55	Simonside	Chaipuel	ch. y gorra verde

4.ª CARRERA
á las 3.15 p. m.

Premio SELECCION

Para potrancas nacidas desde el 1.° de Agosto de 1902.— Peso: 55 kilos
Premio $ 6.000 y el 65 % de las entradas á la 1ª, el 25 % á la 2ª, el 10 % á la tercera
Distancia 2.000 m. y 1000 al criador Entrada $ 200

C. Hatteras	1	**Crinière**	coloradª	3	55	Bolívar	Cravate	ch. az. m. bl. g. punzó
Disraeli	2	**Sombra**	alazana	3	55	Sargento	Swt. Sound	ch. gra. á l. gor. lila
El Jockey	3	**PrimeraTiple**	zaina	3	55	Tonic	Corista	ch. oro gorra verde
Hidalguía	4	**Dinastía**	alazana	3	55	Amianto	F. Queen	ch. bl. c. b. y gorra lila
Lagrange	5	**Tizona**	alazana	3	55	Kendal	Daga	ch. nar. gorra violeta
La Montaña	6	**La Montaña**	alazana	3	55	Sargento	Lady Belle	ch. gr. y gris p.á r.v.g.gte.
Petite Ecurie	7	**Brioche**	coloradª	3	55	Eridan	Britannia	ch. bl., alam.oro,g. b. y o.
Villanueva	8	**Nebulosa**	coloradª	3	55	Simonside	Pampa	ch. rosa c. b. p. y g. n.
Zubiaurre	9	**Huaiquimilla**	zaina	3	55	Bs. Aires	Lanza Seca	ch. bl. á l. gorra azul
Sea King	10	**Heroína**	zaina cª	3	55	S. Anthony	Herodia	ch. sol. m. y g. mar.

5.ª CARRERA
á las 4 p. m

SATURNINO J. UNZUE

Para potrillos que no hayan ganado $ 20.000.—Peso: 57 kilos.—Descargo de 2 kilos á los ganadores de $ 10.000 á 15.000; de 4 kilos á los de $ 5.000 á 10.000 y de 6 kilos á los que no hayan ganado $ 5.000.
Distancia: 2.000 m. Premio $ 6.000 al 1.°, 500 al 2.°, 200 al 3.° Entrada $ 30

Atucha	1	**German**	zaino	3	51	Kendal	Párvula	ch. cereza, m. y g. gris.
Las Blancas	2	**Alférez**	alazán	3	53	Brandzen	Raquel	ch. turq. y bl. á r. v., g. oro
Bs. Aires	3	**Quimbo**	alazán	3	53	Coquimbo	Lioness	ch. punzó, g. grana e
Céres	4	**Cardenal**	alazán	3	51	Camors	Cereal	ch. verde, g. oro
Carnot	5	**Carnot**	alazán	3	57	Blue Boat	Australia	ch. bl. á lun. col., g. azul
Cazador	6	**San Jorge**	zaino	3	53	Mariscal	Sª Eugenia	ch. ver. y bl. á r. hor., g. gr.
Corrientes	7	**Rolando**	alazán	3	53	Camors	Roxelane	ch. turq. y az. y r. h., g. az.
Don Gonzalo	8	**Ivanowski**	alazán	3	55	Stiletto	Mª Eugenia	ch. granate, g. verde.
Entre Ríos	9	**Askol**	alazán	3	57	Athos II	Satanella	ch. bl.. ban. punzó, g. azul
Clover	10	**Naranjal**	zaino	3	55	Orange	Nelesena	ch. az., m. oro, g. á cascos
Indécis	11	**Highlander**	alazán	3	51	Saint Mirin	Menta	ch. az. y col. á r. vert., g. az.
Id.	12	**Catriló**	tordillo	3	53	Saint Mirin	Pertoldi	ch. ídem
La Alianza	13	**Soberbio**	zaino	3	57	Neápolis	Gibelotte	ch. gran. á herraduras, g. bl.
Id.	14	**Olvertón**	zaino	3	57	Orleans	Polly	ch. ídem
La Aurore	15	**Don Fabio**	zaino	3	51	Osmond	Pepina	ch. y g. verde, m. punzó
La Montaña	16	**Gil Blas**	zaino	3	57	Orbit	Isolina	ch. gr. y gris p. á r. v.,g. gr.
Mahoma	17	**Marte**	zaino	3	51	Kendal	Hurí	ch. y g. viol., m. roj. al. oro.
Nevada	18	**Navarro**	zaino	3	53	Stiletto	Gaillarde	ch. gris, g. punzó
Petite Ecurie	19	**Mandarín**	alazán	3	53	Orange	Madreselva	ch bl., al. oro. g. bl. y oro
Id.	20	**Armenio**	zaino	3	53	Orange	Alejandría	ch. ídem
Polvorín	21	**Prefecto**	zaino	3	51	C'touche II	Pandora	ch. turq., cuello, puñ. y g. n.
Promesse	22	**Plutón**	alazán	3	51	Picquet	Mirabelli	ch. or. viejo y viol.á r. h.g.o.
Tetuán	23	**Simaco**	zaino	3	51	Simonside	Bayauca	ch. pun. á lun.. g. azul.
Provincial	24	**Piray**	zaino	3	51	Ortegal	Olímpica	ch. y g. az. y bl. á r. vert,
Winchester	25	**Radium**	zaino	3	51	Amianto	Simla	ch. pun., ban. y g. negra.
María Isabel	26	**Desquite**	zaino c°	3	51	Alacrán	Binchuca	ch. gr , ban. y g. verde
Siva	27	**Peruano**	colorado°	3	51	Eclairé	Chola	ch. negra, g. punzó.
Solitario	28	**Fray Mocho**	colorado°	3	57	Acherón	Muñeca	ch. bl. y neg. á r. v., g. bl.

6.ª CARRERA
á las 4.30 p. m.

Premio HARAS SAN JACINTO

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad limitado entre 61 y 50 kilos
Distancia: 2.500 m. Premio $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 40.

Platense	1	**Gay Simon**	zaino	4	61	G. Hermit	Simper	ch. color., al. y g. azul
Belgrano	2	**Oaador**	colorad.	5	60	Orbit	Columbia	ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
Lagrange	3	**Relámpago**	alazán	6	58	Neápolis	Rescué	ch. naranja, gorra violeta
Mahoma	4	**Pretendiente**	zaino	4	58	Sargento	Primavera	ch. y g. vio., m. roj., al. oro
Etoile	5	**Falguière**	alazán	4	57	Eolo	Diana	ch. blanca, g. punzó
Hidalguía	6	**Misterio**	zaino	5	53	Laddie	M. Blossom	ch. bl., cuell., bot. y g. lila
14 de Enero	7	**Tala**	zaino	5	52	G. Hermit	Poplin	ch. violeta, m. y g. naranja
Cuaró	8	**Tierra Baja**	zaino	5	50	Jonquil	Gilda	ch. ver., m. rosa, g. marilla
Iguazú	9	**Iguazú**	zaino	4	50	Porteño	Amailá	ch. az.y oro á r v., m.y g.az.

7.ª CARRERA
á las 5 p. m.

Premio SAINT MIRIN

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000
Distancia: 1.600 m. Premio: $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30

Belgrano	1	**Orador**	zaino c°	5	62	Orbit	Columbia	ch. y g. cer. y bl. á r. horiz.
Idem	2	**Granuja**	alazán	4	53	Stiletto	Bebé	Idem
Reyna	3	**Voltaire**	zaino	5	58	Camors	Vocal	ch. g'te y t. á r. h., m. y g. t.
Don Gonz.°	4	**Margal**	zaino	4	53	G Hermit	Framework	ch. granate, gorra verde
Mahoma	5	**Devil**	alazán	4	52	Sargento	Débora	ch. y g. viol., m. roj., al. oro
Lagrange	6	**Rataplán**	zaino	4	51	Progreso	Tercena	ch. naranja gorra violeta
Dantón	7	**Mamboretá**	zaino	5	50	Purrán	Mendiga	ch. r. a. oro, g. r. con b. de o.
Amianto	8	**Leviathan**	zaino	4	50	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl., mangas y gor. punzó
Titán	9	**Carmela**	zaina	4	47	Trébol	Marquesa	ch. verde, gorra punzó
C. Hatteras	10	**Auróñla**	alazana	4	40	Stiletto	Fortuna	ch. az., mang. y g. punzó



HUMORÍSTICO,
NOTICIOSO,
INSTRUCTIVO.

Dirección, Redacción y Administración:

Chacabuco, 91 esq. Victoria

UNIÓN TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre............	$ 2.50	$ 5.00
Semestre............	» 5.00	» 10.00
Año..................	» 9 00	» 18.00
Número suelto........	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre............	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto........	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.......	» » 4.00	» » 7.00
Año............	» » 8.00	» » 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters fotógrafos, corredores, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad.

El Administrador.

Valija Postal



A. T. R., Buenos Aires. — Todo eso que usted dice en catorce carillas, podría decirse en menos de la mitad, y con mejor resultado, positivamente. Además, las descripciones sobrado minuciosas cansan, créame.

R. E. F., Buenos Aires—

Dices bien: son muy malas las mujeres,
ésta por falsa, la otra por coqueta:
pero como poeta,
¿sabes acaso tú cuán malo eres?

Fausto, Buenos Aires—

Vamos, que seguramente
usted mismo no lo siente
tanto como yo lo siento;
mas no me sirve su cuento,
se lo digo francamente.

A. R., Buenos Aires.—

No sé si es usté un chichón,
pero allá va una lección,
por si acaso no lo fuera:
ni *clace* ni *educasión*
se escriben de esa manera.

Conrado, Buenos Aires.—

«Y fiel á su deber, si lee por caso
estos versos de amor, que arden por ella,
¿Quién es esa mujer? dirá el acaso.»
El acaso, buen señor,
podrá decir eso, sí,
pero ¡ay! el canasto ¡horror!
dirá: «Esos versos de amor
dejad que vengan á mí».

Fray Modelo, Buenos Aires.—Mal hace los versos vuestra paternidad.

Erico el Rojo, Buenos Aires.—No están mal, pero no son de la índole de la revista.

L. L. B., Buenos Aires.—

Ví, su soneto al leer,
un *estruendor* tan... bestial,
que lo echaría á perder...
si ya no estuviera mal.

Simple Simplicio, Buenos Aires. — Y simplón también, hombre; todo es poco.

Anticuario, Buenos Aires.—Allá se va usted con el anterior.

J. R., Buenos Aires.—

«...desciende el gaucho de su pingo brioso,
abraza á la morocha, cariñoso,
y sus almas se funden en un beso».
Para final, ya ve que es algo soso
y... no me puedo contentar con eso.

A. P., Buenos Aires.—Escriba más claro, ¡por Dios!

O. E. P., Pergamino.—Es condición indispensable que todo octosílabo tenga ocho sílabas, ni una más ni una menos. ¡Caramba, y que haya que decir estas cosas!

Cacique, General Acha.—Y lo de usted tampoco lo publico por hallarnos en estado de sitio. La verdad es que, si no lo estuviéramos, tampoco lo publicaría.

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR		EDICIÓN DE LUJO	
En la Capital	0.20	En la Capital	0.40
En el Interior	0.25	En el Interior	0.50